110E JAARGANG — NO.: 290 WOENSDAG 29 DECEMBER 1993

AMIGOE

VANDAAG



ZEITA LEITO ...wijs besluit...



Seru Fortuna: Eindelijk riool journalistiek

Zjirikovski niet welkom in Duitsland

BONN - De Russische ultra-nationalist Vladimir Zjirinovski mag niet naar Duitsland reizen. De Duitse regering weigerde woensdag de Rus een visum voor de bondsrepubliek te verstrekken.

Bulgarije gelastte dinsdag Zjirinovski binnen 24 uur het land te verlaten wegens belediging van president Zelu Zelev. Zjirinovski had in het weekeinde de woede van de Bulgaren gewekt door hun eerste democratisch gekozen president ertoe op te roepen af te treden en zijn Bulgaarse vriend en adviseur, de zakenman Svetoslav Stoilov, als nieuwe president voor te stellen.

Gat in Gennepse dijk gedicht



■ GENNEP - *Militairen zijn ingezet bij het herstel van de dijk bij het Nederlandse stadje Gennep. Verleden week tijdens de watersnood begaf de Niersdijk het over een lengte van achttien meter.*

(AFP-satellietfoto)

Nooddijk stond op doorbreken:

Dichten Niersdijk bij Gennep snel geklaard

GENNEP - Het Limburgse Gennep was dinsdag als een van de weinige plaatsen in Nederland nog in de ban van de daadwerkelijke strijd tegen het hoge water. Genie-troepen van de landmacht zijn de hele dag bezig geweest met het dichten van een dijk langs de Niers. De klus was dinsdagavond sneller geklaard dan verwacht. Het werk werd met spoed ter hand genomen nadat bij controle maandagnacht was ontdekt dat de nooddijk langs de eigenlijke waterkering op doorbreken stond.

De landmacht begon dinsdagochtend al vroeg aan het repareren van de Niersdijk. Vanaf twee pontons en met enkele kranen werden zandzakken in het gat gegooid. De stapel werd daarna verstevigd. In de Niersdijk moest een gat van achttien meter breed en twee en een halve meter diep worden gedicht. Aanvankelijk werden veertig militairen ingezet. Later werd dat met nog eens twintig mensen aangevuld. Behalve militairen, waren ongeveer honderd vrijwilligers bezig met het vullen van de zandzakken.

Elders in het getroffen gebied zakte het waterpeil en werden hoogwatermaatregelen ingetrokken. De meeste evacues zijn intussen naar hun huizen teruggekeerd. Woensdagochtend worden afgesloten dijken in Gelderland en in het district Maas en Waal weer opengesteld voor het verkeer.

De rampenstaf in Utrecht werd wegens het verbeteren van de situatie verkleind tot een "team". Het waterschap IJsseldelta besloot dinsdag de dijkbewaking tussen Zwolle en de monding van de IJssel te verminderen. Maandag stond het water in de IJssel bij Kampen nog op 1.91 meter boven NAP. Dinsdagochtend vroeg was dat gedaald tot 1.85 meter. Het waterschap verwacht dat het zeker nog de hele week zal duren voordat het water tot redelijke hoogte is gezakt. Bij harde noordwesten wind kan er in die periode een overstroming ontstaan. Voor de komende dagen wordt echter een zwakke wind uit zuidelijke richting voorspeld. Normaal is de stand gelijk aan NAP.

Cairo optimistisch over kans op doorbreken impasse

Vooruitgang bij overleg PLO-Israël

CAIRO/KHARTUM - De PLO heeft een aantal Israëlische ideeën voor een oplossing van de impasse rond het Autonomieakkoord voor de bezette gebieden afgewezen. De suggesties van Israël voldoen niet aan de eisen van de Palestijnen, zo is vandaag (woensdag) vernomen uit Palestijnse bron. Het overleg wordt vandaag voortgezet in Cairo tussen Israel en de PLO.

"Israël overdrijft", zei een PLO-functionaris, naar aanleiding van berichten uit het Israëlische kamp dat een akkoord ophanden is. PLO-leider Yasir Arafat zei dat Israël en zijn organisatie nog op vele punten van mening verschillen op welke wijze het in september gesloten akkoord moet worden uitgevoerd, aldus Radio Khartum. Arafat verblijft momenteel in Sudan. Hij sprak de hoop uit dat de besprekingen die Israël en de PLO nu in Caïro voeren, tot resultaten leiden.

VOORUITGANG

Israel had zich volgens het akkoord op 13 december een begin moeten maken met de terugtrekking van zijn troepen uit Jericho en de Gazastrook. Jeruzalem stelde dat uit, omdat een aantal zaken nog niet waren geregeld. Tot deze openstaande kwesties behoren de controle aan de grenzen van de autonome regio's en de buurlanden Egypte en Jordanië en de bescherming van de joodse kolonisten. Verscheidene overlegrondes, in onder meer Oslo en Versailles, brachten tot dusver ook geen overeenstemming.

Israël en de PLO hebben laten doorschemeren dat zij dinsdag iets nader tot elkaar gekomen zijn in de onderhandelingen over Israëlische terugtrekking uit de Gazastrook en Jericho. De geschrekken in Caïro worden woensdag voortgezet. Een anonieme zegsman uit een van delegaties meldde dat op alle drie de conflictpunten "algemene vooruitgang" is geboekt.

TEKSTEN

Mahmoud Abbas, leider van de PLO-delegatie, zei na het opschorten van het overleg: "de besprekingen liepen zeer goed". Een Israëlische functionaris zei eerder: "Zij zijn nu in de fase van het formuleren van teksten, maar het blijft nog steeds te bezien of dit de definitieve teksten zullen zijn".

De Egyptische minister van Buitenlandse zaken, Amr Moussa, voegde zich dinsdagavond bij de besprekingen in een hotel in Caïro om te bemiddelen tussen de partijen. Na afloop van het overleg dinsdag zei dat de Egyptse minister te hopen dat woensdag een akkoord wordt bereikt.

Uit een bron bij het overleg werd vernomen dat de delegaties zich over kaarten van de door Israël bezette westelijke Jordaanoever en Gaza-strook hebben gebogen, een aanwijzing dat de onderhandelingen in de fase van de kleine details zijn gekomen.

BLIJVEN

De Israëlische minister van Milieu, Yossi Sarid, verklaarde eerder op de avond "wij blijven hier zolang als dat nodig is". Hij zei dit toen hij de onderhandelingen uitkwam om in de hotelbar sigaretten te kopen. "Wij hebben beloofd dat wij geen woord, zelfs geen half woord, zeggen over welke vooruitgang dan ook, ook niet over halve vooruitgang", zei hij.



Minstens 75 journalisten zijn dit jaar tijdens de uitvoering van hun werk om het leven gekomen. Er worden nog zeventien gevallen onderzocht. Vaak gebeurde dit bij oorlogshandelingen maar ook bij rellen en burgeroorlog. De vrijheid van de pers en het recht op informatie worden duur betaald.

Waterpeil grote rivieren aan zakken:

Parijs verwacht uit oevers treden Seine

PARIJS - Nu in het Noorden en het oosten van Frankrijk de rivieren heel langzaam hun bedding weer opzoeken, wast het water van de Marne, de Oise en de Seine.

In Parijs zijn de snelwegen langs de Seine voor het grootste deel afgesloten omdat veel tunnels onder water staan. Langs de Marne, die even ten oosten van de Franse hoofdstad uitmondt in de Seine, zijn woningen ontruimd en staan landerijen onder water. Het ziet er echter niet naar uit dat de Parijzenaars binnenkort met bootjes door de sjieke Rue de Rivoli langs het Louvre varen, zoals aan het begin van deze eeuw is gebeurd.

Niettemin zijn aller ogen, en vooral die van verzekeraars, gericht op "de Zouaaf", een standbeeld onder aan de Pont de l'Alma dat algemeen geldt als de meter van het Parijse waterpeil. Bij de geweldige overstromingen van 1982 op 1983 stond hij tot aan zijn middel in het water. Tot nu toe komt hij er net niet met droge voeten af.

Het grote probleem in Frankrijk is dat de afgelopen jaren met de ogen dicht is gebouwd in overstroombare gebieden. Langs de Seine - net als langs andere rivieren in Frankrijk - waren bekkens gepland om zonodig vol te laten lopen bij een uitzonderlijk debiet. Veel gemeentes hebben in de loop der jaren de voorkeur gegeven ze maar vol te bouwen met riante villa's langs de rivier. Of liever nog: Met supermarkten of fabrieken, die de gemeentelijke inkomsten via heffingen en lokale belastingen behoorlijk spekken.

Excuses Rabin voor Noorwegen

TEL AVIV - Premier Yitzhak Rabin van Israel heeft dinsdag zijn verontschuldigingen aangeboden voor de dood van de Noorse VN-militair die maandag in de veiligheidszone werd doodgeschoten door Israëlische militairen die dachten te maken te hebben met guerrillastrijders. Hij sprak van een "tragische vergissing".

Senderisten herdenken Mao met aanslagen

LIMA - Bij een reeks van drie aanslagen, vermoedelijk door Maoistische guerrillastrijders, zijn dinsdag in de Peruaanse hoofdstad Lima twee mensen omgekomen.

De guerrillastrijders lieten twee auto's met explosieven inrijden op het hoofdkwartier van de anti-terreur politie. De doden vielen toen even later een bom ontplofte bij een militaire begraafplaats. Bij de bomaanslagen raakten 27 mensen gewond. De politie arresteerde een man, die vermoedelijk gewond raakte bij een schietpartij die volgde op de eerste twee aanslagen. De Peruaanse politie had eerder gewaarschuwd voor een reeks aanvallen van de guerrillabeweging Sendero Luminoso, die daarmee de honderdste verjaardag afgelopen zondag van Mao Tse-Tung zou willen herdenken.

Zouaaf kan pootje baden



■ PARIJS - *De Seine is in Parijs buiten zijn oevers getreden. Als gevolg daarvan kan het Zouavenbeeld van de Alma brug pootje baden. De aanhoudende regen heeft verschillende Franse rivieren tot recordhoogten opgejaagd.*

(AFP-satellietfoto)

Over democratisering binnen PLO:

Arafat geeft toe: overleg met critici

TUNIS - PLO-voorzitter Yasser Arafat zal volgende week in Tunis een delegatie van PLO-aanhangers ontvangen die eisen op tafel zal leggen voor een democratischer regime in de PLO. Een hoge PLO-functionaris heeft dat dinsdag in Tunis meegedeeld.

De delegatie, bestaande uit zeven mensen uit de bezette gebieden zowel als uit de Palestijnse "diaspora", wordt geleid door Haidar Abdel-Shafi, de voorzitter van de Palestijnse delegatie naar de bilaterale vredesonderhandelingen met Israël in Washington. Abdel-Shafi staat al geruime tijd bekend als een criticus van Arafats "autocratische" manier van leiding geven aan de PLO en van het Autonomie-akkoord met Israël.

De delegatie vertegenwoordigt 120 bekende Palestijnen die ruim een week geleden een petitie stuurden naar de Uitvoerende raad, het PLO-bestuur in Tunis, waarin eisen werden gesteld voor een democratischer beleid en respect voor de mensenrechten binnen de PLO en onder een toekomstig autonoom Palestijns bestuur. Naar in Tunis verluidt, is Arafat onder druk van de Uitvoerende raad ermee akkoord gegaan de delegatie te ontvangen om een toelichting te geven.

SYMPATHIE

Zeker de helft van de twaalf overgebleven leden van de Uitvoerende raad zou namelijk zelf sympathiseren met de ondertekenaars. Dat zijn Mahmoud Abbas (Abu Mazen), Suleiman Najjab, Jamal Sourani, Yasser Amr, Samir Ghoshe en Yasser Abed-Rabbo. Een aantal van hen, zo verluidde uit goede bron, heeft zelf een intern memorandum ondertekend waarin kritiek werd geleverd op de manier waarop Arafat de PLO in zijn greep houdt.

Het bezoek van de delegatie aan de PLO-voorzitter vindt plaats tegen de achtergrond van een aanhoudende stroom van kritiek binnen de PLO op de eigenmachtige wijze waarop Arafat de organisatie leidt en de manier waarop hij de onderhandelingen met Israël heeft gevoerd.

Na aanbrengen van grenscorrecties:

Koeweit geeft Irak meer tijd bij evacueren burgers

KOEWEIT - Koeweit heeft Irak meer tijd gegeven zijn burgers te evacueren uit voormalig Iraaks gebied dat na een grenscorrectie aan het emiraat is toebedeeld. De termijn is met zes dagen verlengd tot het eind van dit jaar.

Een functionaris van het Koeweitse ministerie van Buitenlandse zaken zei dat Koeweit akkoord was gegaan met een verzoek van Irak om de periode te verlengen. Het was de bedoeling dat alle Iraki's op 25 december zouden zijn vertrokken. Volgens Bagdad waren inwoners uit een deel van de kustplaats Umm Qasr nog niet klaar met het overbrengen van hun eigendommen naar Iraaks grondgebied, aldus de Koeweitse functionaris. Hij zei niet hoeveel Iraki's nog moeten vertrekken.

Irak begon midden december met de evacuatie van zijn burgers uit het gebied dat volgens de VN Koeweits is. Bagdad vroeg via de VN Koeweit de termijn voor de verhuizing van de Iraki's te verlengen.

Een speciale commissie van de Verenigde Naties (VN) bepaalde eerder dit jaar dat verscheidene boerderijen, een deel van een olieveld en een gedeelte van Umm Qasr eigenlijk aan de Koeweitse kant van de grens liggen. De VN-commissie was het resultaat van de bestandsresolutie die aan het eind van Golfoorlog was opgesteld. Aanleiding van de Golfoorlog was de Iraakse inval in Koeweit in 1990. Een internationale troepenmacht verdreef de Iraki's in 1991 uit het oliestaatje.

Optocht onwaarschijnlijk

Pontjesbrug kan alleen voetgangers dragen

WILLEMSTAD — De pontjesbrug is weer toegankelijk voor voetgangers, nadat het scharnier aan de Otrobandazijde eergisteren brak. De carnavalsoptocht over de brug wordt ondertussen steeds onwaarschijnlijker.

Volgens de heer Nicastia van de Curaçao Ports Authorities (CPA) was het defect tekenend voor de slechte fysieke toestand van de 53 jaar oude brug. Vandaag of morgen wordt het tweede onderzoek naar de staat van de pontjesbrug aangeboden aan het Bestuurscollege. Gedeputeerde Mendes de Gouveia had hierom gevraagd, omdat hij de mogelijkheid wil openhouden dat de carnavalsoptocht in februari toch over de pontjesbrug loopt.

In het eerste rapport, gemaakt in opdracht van CPA, werd een vernietigend oordeel geveld over de staat van de brug. De heer Nicastia wilde niet vooruit lopen op de resultaten van het tweede onderzoek, maar zei wel dat er 'technisch gezien' geen verandering geconstateerd is.

"Mensen die vinden dat de technische deskundigen te hoge fysieke veiligheidsnormen stellen, zijn de mensen die willen dat de carnavalsoptocht toch over de pontjesbrug loopt. Wij 'leken' kunnen niet op de stoel van de deskundige gaan zitten. Als wij desondanks andere normen menen te hebben, dan zouden we helemaal geen deskundigen meer nodig hebben", aldus de heer Nicastia.

De *Fundashon Karnaval Kòrsou*, die de optocht organiseert, was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar.

Stichting FET roemt Abraham



■WILLEMSTAD —*Gedeputeerde Hendrik Abrahams is door de Foundation for Economic Trends (FET) uitgeroepen tot 'Man van het jaar 1993' voor de wijze waarop hij de privatisering bij de Selikor gestalte heeft gegeven. De FET doet ondermeer consultantswerk ten behoeve van toeristische projecten. Op de foto overhandigt Jimmy Hoogenberg (l.) de waarderingsplaquette aan gedeputeerde Abrahams, in bijzijn van de heer Els.*

Kapitein boos

MS Europa vertrokken zonder feestje CTDB

WILLEMSTAD —Een communicatiefout tussen het Toeristenbureau (CTDB) en de havenautoriteiten is er de oorzaak van dat een welkomstfeestje voor de toeristen aan boord van het cruiseschip 'M.S. Europa' in het water is gevallen. Het CTDB kreeg volgens directeur Samson het verzoek van de kapitein om een welkomstfeestje te organiseren. In verband met de veiligheidsmaatregelen van de Curaçao Ports Authorities (CPA) moest eerst toestemming verkregen worden voor het houden van het feestje. In het verzoek ontbrak volgens de heer Nicastia van de CPA echter de nodige informatie.

"Onze veiligheidsmaatregelen vereisen dat het te allen tijde duidelijk moet zijn wie er op de cruiseterminal komt en wat zij er komen doen. Een initiatief van het Toeristenbureau is natuurlijk altijd goed, maar zij moeten ons wel volledig informeren", aldus Nicastia. CPA heeft een dag later contact proberen op te nemen met het CTDB, maar dat is niet gelukt. "Toen we de nodige informatie hadden gekregen, had de kapitein inmiddels besloten om het feestje zelf te organiseren", zo zei Nicastia.

Volgens hem moet Curaçao er aan gaan wennen dat er net als op de luchthaven, ook op de cruiseterminal internationale veiligheidsnormen gaan gelden. De discussie over veiligheid in het cruisetoerisme is volgens Nicastia ontstaan met de kaping van het Italiaanse cruiseschip 'Achille Lauro' in de jaren '80. "In de loop der jaren zullen met de luchthaven vergelijkbare maatregelen gaan gelden". Controle van passagiers met behulp van bijvoorbeeld een metaaldetector, wordt voorlopig nog niet ingevoerd, zo zei Nicastia.

De 'M.S. Europa' wilde Curaçao gebruiken als *turn around*, waar een wisseling van passagiers plaatsvindt. Het CTDB gaat de kapitein een brief sturen waarin de situatie uitgelegd wordt. Volgens Samson was de kapitein wel verontwaardigd over de situatie maar nog steeds bereid om Curaçao als keerpunt voor zijn schip te gebruiken.

Wereldrecessie bereikt Antillen 2ᵉ kwartaal '93

WILLEMSTAD — De wereldwijde recessie in de economie lijkt in het twee kwartaal van 1993 ook de Antillen bereikt te hebben. Dat schrijft de directeur van de Centrale Bank van de Antillen, Emsley Tromp, in het begeleidend schrijven over de genoemde periode. Na acht kwartalen van groei, kwam aan die groei in het tweede kwartaal een einde. Een lichtpuntje blijft de lage inflatie.

De terugloop in economische activiteiten werd vooral zichtbaar in de vervoerssector en de Vrije Zone. Ook de havenactiviteiten liepen terug; niet alleen in de scheepreparatie, maar ook in het aantal vrachtafhandelingen en afgehandelde schepen. Het olievervoer groeide ook al niet sterk, terwijl de exportbijdrage van de nationale luchtvaartmaatschappij substantieel terugliep.

De olieproductie van de raffinaderij is nog niet op het peil van voor de brand in medio '92. Het aantal toeristenovernachtingen daalde, vooral door de slechtere resultaten op Sint Maarten. Ook de financiële en de zakenwereld deed het minder goed in het tweede kwartaal.

"De zwakke prestatie van onze exportsector toont aan hoe kwetsbaar een kleine open economie als de onze is voor de ontwikkelingen elders," aldus Tromp. Dit vertaalde zich in de betalingsbalans met een groot tekort op de gewone rekening. Dit werd enigszins gecompenseerd door een surplus op de kapitaalrekening. Het tekort van de overheid nam in het tweede kwartaal wel iets áf, maar de grote overheidsschulden en de zwakke liquiditeitspositie blijven reden tot bezorgdheid geven.

Mede gezien de teruglopende economische activiteiten is het belangrijk de loonontwikkeling te matigen en de arbeidsmarkt flexibeler te maken, zodat van verbeteringen op de internationale markt geprofiteerd kan worden.

Van Dijk (IMH) overweegt gerechtelijke stappen

'Vreemd' gebruik telefoonlijn stelt directeur voor raadsels

WILLEMSTAD — Directeur Van Dijk van International Mail Handling (IMH) overweegt gerechtelijke stappen te ondernemen tegen het lokale telecommunicatiebedrijf Setel. Hij heeft 'vreemd gebruik' van zijn telefoonlijnen geconstateerd, waarvoor hij geen verklaring heeft. Setel maant de directeur desalniettemin zijn rekeningen te betalen.

Van Dijk bemerkte vorige maand opeens een verhoging van zijn telefoonconto met honderden guldens. Bij nadere beschouwing bleken er nummers in de Antillen en Nederland te zijn gebeld, die hem volslagen onbekend voorkwamen. "Ik heb de nummers gebeld, en ze waren zeer gevarieerd. Zowel mij onbekende particulieren, bedrijven als hotels kreeg ik aan de lijn." In totaal waren er ongeveer vijftig gesprekken gevoerd die hij niet kon traceren. Omdat de gesprekken deels werden gevoerd na kantoortijd, sluit hij uit dat zijn personeel voor het ongeoorloofd gebruik verantwoordelijk is. "Na vier uur sluit ik hoogstpersoonlijk mijn kantoor af en dat is de enige plaats waar internationaal gebeld kan worden."

Van Dijk besloot na zijn constatering Setel in te lichten. Hem werd aangeraden aangifte te doen met de mededeling dat het zou worden uitgezocht. Het einde van het liedje was dat de recherche hem naar Setel terugverwees, 'want daar moet het gebeurd zijn'. Het telecommunicatiebedrijf zei echter niets meer voor hem te kunnen doen. Hem zou niets anders resten dan zijn rekeningen te betalen, werd hem te verstaan gegeven.

Maar Van Dijk wil de zaak tot op de bodem uitgezocht hebben. Navraag bij Setel leert dat er maar één oorzaak kan zijn voor vreemd gebel. "We hebben problemen met de nummers die met 67 en 69 beginnen", verklaart een medewerkster. Volgens haar kan het gebeuren dat tijdens werkzaamheden aan een kabel een storing optreedt, waardoor de lijnen verward raken en er middels andere lijnen wordt gebeld, dan het nummer dat op het betreffende toestel staat.

Recherche vermoedt echter dat technici tijdens de werkzaamheden wel eens even bellen voor eigen gebruik. "Er komen nogal wat klachten binnen", aldus de recherchemedewerker. Dat blijkt volgens Setel mee te vallen: "Hooguit drie per maand."

De rechercheafdeling van de politie kent het misbruik van telefoonlijnen voornamelijk bij draadloze telefoons. Wie kwaad wil kan in de buurt van een huis waar een looptelefoon aanwezig is proberen te bellen. Met een beetje geluk wordt dan een internationaal gesprek genoteerd op rekening van de draadloze telefoonbezitter. Dat is mogelijk omdat gebeld wordt binnen de frequentie van een ander nummer. Setel kan het misbruik achterhalen door de telefoon af te tappen.

Volgens de recherche kan het slachtoffer van vreemd gebel zelf het misbruik achterhalen door een teller te laten installeren. Door de stand op te schrijven wanneer men de deur uitgaat kan achterhaald worden of er inderdaad ongeoorloofd gebruik is gemaakt van het eigen nummer.

Van Dijk houdt het voorlopig op de versie dat er binnen Setel 'vreemde dingen gebeuren'. Hij sluit niet uit dat het personeel daar de hand in heeft. "Maar dat kan ik niet bewijzen."

Interim-kabinet komt overeen:

Regering nodigt eilanden uit voor plan van aanpak staatkundige relatie

WILLEMSTAD — "De interim-regering zal op zéér korte termijn een vergadering bijeen roepen met de eilandgebieden met als doel te komen tot een concreet plan van aanpak inzake de staatkundige verhoudingen binnen de Nederlandse Antillen." Dat is een van de punten uit het regeerakkoord waarmee het interim-kabinet de komende maanden aan de slag zal gaan.

De centrale overheid zal er bij de eilandgebieden (minus Curaçao) op aandringen dat er op korte termijn een besluit wordt genomen over de staatkundige toekomst van de diverse eilanden, maar dat die beslissing afhankelijk wordt gesteld van de uitslag van een te houden referendum.

Zolang die eventuele herstructurering nog niet zijn beslag heeft gekregen, blijft de centrale overheid verantwoordelijk voor het goed functioneren van het land en van de eilandgebieden. Met name het regeerakkoord noemt met name de principes van de democratische rechtsstaat en het handhaven en respecteren van de fundamentele rechten en vrijheden van de mens en de lopende projecten ter handhaving van deugdelijk bestuur op alle bestuursniveaus.

GOED BESTUUR

In punt 4 van het regeerakkoord staat, dat het interimkabinet 'hoge prioriteit' zal geven aan de verbetering van de interne *checks and balances*. De interim-regering zal bij de Staten een wetsontwerp administratieve rechtspraak en een wetsontwerp openbaarheid van bestuur indienen.

Het wetsontwerp administratieve rechtspraak is momenteel bij de juridische adviseurs van de overheid en wordt in januari bij de regering terug verwacht, zo zei minister Römer gistermiddag desgevraagd. Daarna moet het naar de Raad van Ministers, vervolgens naar de Raad van Advies en dan kan het naar de Staten.

Met de wet op de openbaarheid van bestuur ligt het wat moeilijker: dat ligt nu bij de verschillende eilandgebieden, want openbaarheid van bestuur moet gaan gelden voor alle bestuursniveaus en dus moeten ook de eilanden hun mening geven. (Hetzelfde geldt voor het instellen van een ombudsman). Worden die wetten eenmaal ingevoerd, is er een apparaat nodig dat beoordeelt of het openbaarmaken van een bepaald onderwerp de staatsveiligheid niet in gevaar brengt of onder andere restricties valt die openbaarmaking verhinderen. Römer waarschuwde ervoor dat dit wetsontwerp het mogelijk niet haalt in de korte periode die het interimkabinet beschoren is.

In het regeer-akkoord staat ook dat de interimregering zal bevorderen dat de reeds bij de Staten ingediende ontwerp-landsverordening Klachtencommissie Politioneel Optreden "zo spoedig mogelijk het wetgevingsproces bij de Staten zal doorlopen". "Het reeds aan de gang zijnde proces om te komen tot invoering van het ruimere instituut van een ombudsman zal worden voortgezet," zo meldt punt 4 ook. "Hierbij zal zo veel mogelijk rekening worden gehouden met de decentralisatiegedachte. Tenslotte zal de interim-regering het nodige verrichten zodat de landsverordening Aansprakelijkheid van Bestuurders zo spoedig mogelijk in werking kan treden."

Een van de instrumenten van goed bestuur is de controle op de uitgaven door de Algemene Rekenkamer. In het concept-regeerakkoord II heette het nog dat de Rekenkamer niet alleen zal worden verzelfstandigd, maar ook 'dat de bevoegdheden van het instituut zullen worden uitgebreid'. Dat laatste is komen te vervallen in het uiteindelijk regeerakkoord. Punt 8 van het regeerakkoord luidt: "Het instituut van de Rekenkamer voor de controle van lands- en eilandsfinanciën en hun comptabel beheer, alsmede van alle overheidsn.v.'s zal met voorrang worden versterkt. In het bijzonder zal de verzelfstandiging van dit instituut worden bewerkstelligd."

Dagboekje

WILLEMSTAD — De tweede druk van het bezinningsboekje *Un Gota Spiritual pa kada dia di aña* van pater Erkamp is nu verkrijgbaar tegen de prijs van tien gulden. De eerste druk verscheen vorig jaar in een oplage van 5000 exemplaren. De bundel met een overweging, een gebed en een bijbeltekst voor elke dag is verkrijgbaar bij katholieke kerken, de boekhandel en bij Kas di Beibel.

86-Jarige tweeling:

Maria en Margarita Dam met eigen tambú-opname

HET KWAM er dus toch van. Ze moesten er wel 86 jaar voor worden en bovendien een geïnteresseerde zoon hebben. Maar nu staan eindelijk negen van de tambúliederen van de twee tambúzangeressen, de tweelingzusters Maria en Margarita Dam op een cassette. *Maria i margarita den paranda*, Maria en Margarita aan de boemel. Een goed gekozen titel, want stappen konden deze twee vrijgevochten zussen van Banda Bou. Dat deden ze samen met vrienden als de gebroeders Simon en Dudu Muzo. Met tambu en chapi trokken ze met een houten bus het eiland over om tambu te zingen en plezier te hebben. Het vermaak begon al onderweg, met als enig obstakel de politie-post bij de grote berg. Want tambúspelen mocht niet, niet van de (koloniale) overheid, niet van de pastoor en het kwam niet zelden voor dat de tambu's in beslag genomen werden. Het huidige tambúgebeuren draagt nog lelijke littekens van dit jammerlijke historische misverstand.

Tambú-zingen was in de vrolijke jaren van Maria en Margarita meer iets voor vrouwen dan mannen. Toch vereiste het moed als vrouw. Je moest kritiek trotseren, want het was niet iets voor 'nette' meisjes. Maria en Margarita hebben zich daar nooit aan gestoord. Van jongsaf aan werd in hun familie tambú beoefend, vader zelf was een gerenommeerd fluitist van zumbi-muziek.

Mede door hun onafhankelijk optreden wekte de twee ongetrouwde dames belangstelling, gezag, wellicht zelfs afgunst op bij hun sexegenoten. Een inmiddels overleden buurvrouw vertelde dat ze vaak naar tambú ging om Maria en Margarita te zien. Ze waren altijd modieus en opvallend gekleed en schuwden ook een borrel niet.

Nu is er voor het eerst iets van hun liederen van toen op de cassette gezet. Dat is de verdienste van zoon Freddy Calmero, die dit twee jaar geleden in het huis van Maria in Flip opnam. De nummers dragen titels als 'Dum, dum, dum', 'Peluwe madam', 'Mi enemigunan', 'Mala muhé', 'Ta Nansi di', 'Gabilan' en 'Bon aña'.

Voor ieder die geïnteresseerd is in dit historisch document: het is te verkrijgen voor Naf.12.50 bij Freddy Calmero, tel.:692631.

IETEKE WITTEVEEN

Tweeling Margarita (links) en Maria Dam in actie tijdens een tambufeest bij Dudo Muzo op Banda Abao. Nacho Geertruida begeleidt het paar op de tambú.



'Financiën' belangrijk onderdeel van interim-regeerakkoord

WILLEMSTAD — Naast staatkundige herstructurering en voorwaarden voor goed bestuur, wordt in het regeer-akkoord ook veel aandacht besteedt aan de financiële situatie van de Antillen en de eilandgebieden. Opmerkelijk nieuw punt in het uiteindelijke regeerakkoord is punt 7: "De interim-regering zal zonodig niet aarzelen om geëigende maatregelen te nemen ten einde een evenwichtige ontwikkeling van de betalingsbalans van de Antillen veilig te stellen." Nader toegelicht worden die eventuele geëigende maatregelen niet.

De overige punten terzake financiën zijn, vergeleken met de eerdere concept-akkoorden, nagenoeg niet gewijzigd. Alleen krijgt het interim-kabinet nu de tijd tot eind januari (in plaats van binnen de eerste drie weken van januari) om de landsbegroting te behandelen. Ook zullen de begrotingen van de eilandgebieden die een tekort vertonen nog in januari door de Staten worden afgehandeld.

De eilandgebieden zullen, binnen de bestaande constitutionele mogelijkheden, ook te maken krijgen met meer bemoeienis van de centrale overheid om te komen tot evenwichtige begrotingen, vermindering van overheidsuitgaven en het versneld innen van achterstallige belastingen. In dit kader zal op korte termijn een plan van aanpak worden opgesteld om te komen tot herstructurering van de financiële verhoudingen tussen het land en de eilandgebieden.

Daarbij zal Nederland niet uit het zicht kunnen blijven, zo brachten de scheidende (Smits) en de komende minister van Financiën (Metry) gistermiddag op een persconferentie naar voren. In het regeerakkoord is opgenomen dat de interim-regering er bij de Nederlandse regering krachtig op zal aandringen dat er een beleidsaanpassing komt ten gunste van de minder draagkrachtige eilanden. Zowel Smits als Metry doelden daarbij op zowel een hogere bijdrage van Nederland in het Solidariteitsfonds, als op het goedkeuren van fysieke projecten voor die eilanden, terwijl ook de schuldenproblematiek moet worden aangepakt.

Dat Nederland met de kleinere eilanden al 'bilateraal' heeft gesloten ziet Smits als een erkenning van het feit dat de kleine eilanden een structureel tekort hebben en dat Nederland daarvoor verantwoordelijkheid wil dragen. "Ik ben het volledig met Will Johnson (WIPM) eens, dat ook Saba zijn ambtenaren 14 procent indexering moet kunnen uitbetalen," aldus Smits, "alleen is de enige pot waaruit dat betaald kan worden het Solidariteitsfonds. En dat is daarvoor niet toereikend. Het gaat niet aan dat van de drie partners die in het fonds storten alleen de Antillen een hogere bijdrage zouden moeten leveren." Smits wees er op dat veel van de problemen in de Antillen een financiële achtergrond hebben.

Metry verklaarde dat de toezichtmogelijkheden op het financiële beleid van de kleinere eilanden door de centrale overheid nu niet naar tevredenheid kan worden verricht volgens de regels van de ERNA en de Staatsregeling. De kleinere eilanden zijn nu geheel onafhankelijk en pas als er een tekort op de begroting is, komen de Staten er aan te pas. Er zal meer 'monitoring' moeten komen. Volgens Metry moeten de kleinere eilanden een met het Nieuwe Beleid van Curaçao vergelijkbaar plan van aanpak maken, zodat begrotingsmaatregelen door een brede laag van de maatschappij worden gesteund en ten uitvoer gebracht kunnen worden.

Ondertussen moet niet alleen gepraat worden over de verhoging van de bijdragen in het Solidariteitsfonds, terugdringen van de tekorten en het aanpakken van de schuldenproblematiek. Ook moeten de mogelijkheden voor het verkrijgen van ontwikkelingshulp elders verder worden benut. Het regeerakkoord noemt niet alleen de bijzondere rechten voor de Antillen bij de EG, de handhaving en mogelijke uitbreiding van de gunstige fiscale relatie met Nederland, maar ook het United Nations Development Programma (UNDP). Er zal ernaar worden gestreefd de mogelijkheden van ontwikkelingshulp uit die hoek 'zo optimaal mogelijk te benutten'.

Pensioen voor Amigoepersoneel!



■ *WILLEMSTAD — Met een voldaan gevoel ondertekende Amigoe-directrice Ingrid de Maayer-Hollander gistermiddag de collectieve pensioenvoorziening voor het Amigoe-personeel. "Het is het leukste moment dat ik ooit bij de Amigoe heb meegemaakt", zei zij bij die gelegenheid.*

Het levenslange ouderdoms-, weduwen-, weduwnaars-, wezen- en invaliditeitspensioen werd afgesloten bij ENNIA Caribe. Een primeur, want tot nu toe had in de mediabranche niemand een pensioenvoorziening. Het regelen van een ouderdomsvoorziening voor haar personeel was een van de voornemens van directrice De Maayer bij haar benoeming in maart 1986.

Op de foto's het moment van ondertekening en overhandiging van het contract. V.l.n.r. (zittend) Roy Beaujon (commissaris Amigoe), Zita Leito (directrice ENNIA), Ingrid de Maayer (directrice Amigoe), Jacky Voges (vertegenwoordiger van aandeelhouder Leeward News Holding). Staand v.l.n.r. Felipe Croes en Jacques van Zonneveld (directie Citco Insurance), Cerilio (Nick) Nicastia (president-commissaris Amigoe), contractbeheerder mevr. Ruth Lake en Melvin Vornis, hoofd levens- en pensioenverzekering (ENNIA).

■ *WILLEMSTAD — Lachend feliciteert directrice van de Ennia Zita Leito (links) haar collega van de Amigoe, Ingrid de Maayer, met de zojuist afgesloten pensioenverzekering voor het personeel. Zij zei te hopen dat er meer media zullen volgen. President-commissaris van de Amigoe Nick Nicastia kijkt toe.*



Maant tot daadkracht, energie en solidariteit

Gouverneur beëdigt interim-kabinet

WILLEMSTAD — Gouverneur Jaime Saleh heeft gistermiddag het interim-kabinet van de Nederlandse Antillen beëdigd. Het kabinet wordt geleid door premier Alejandro ('Jandi') Paula en bestaat verder uit nog vijf ministers. Bij de beëdiging wees de gouverneur er op dat het kabinet weliswaar kort zal aanblijven, maar dat er verschillende onderwerpen zijn die "met de nodige daadkracht en energie moeten worden aangepakt en tot een oplossing worden gebracht".

Dit vereist "een intensieve en coherente samenwerking tussen de bewindspersonen". De gouverneur merkte op dat alles moet worden gedaan om de komende maanden (ook tijdens de verkiezingscampagnes) een klimaat van rust en harmonie te garanderen. In een verwijzing naar de referendumuitslag, voegde de gouverneur daar aan toe, dat die rust en harmonie ook moet gelden in de relatie tussen de centrale overheid en de eilandgebieden.

"Laten wij proberen de eenheid, saamhorigheid en solidariteit met de eilanden en tussen de eilanden te bevorderen en elkaar bijstaan en helpen daar waar dat nodig en mogelijk is. Alles wat aanleiding tot polarisatie en antagonisme kan geven, moet worden vermeden," aldus de gouverneur.

Na de beëdiging heeft de gouverneur in een vergadering met de ministers en staatssecretarissen in grote lijnen het regeerprogramma behandeld, met name de onderwerpen die op korte termijn met voorrang moeten worden afgehandeld.

De overige ministers van het interim-kabinet zijn Suzanne Römer (Justitie), oud-gedeputeerde Faroe Metry (Financiën), die beiden behoren tot de PNP van oud-premier Maria Liberia. George Hueck (SI) heeft de leiding over de departementen van Arbeid en Sociale Zaken en van Volksgezondheid en Milieu. Leo Chance is de minister van Verkeer, Vervoer en Telecommunicatie. Chance is als lid van het interim-kabinet voorgedragen door de drie bovenwindse partijen SPA, DP Statia en WIPM, die de regering-Paula steun hebben toegezegd. Rudy Thomas van de UPB is belast met Onderwijs en Ontwikkelingssamenwerking.

Prof. Dr. Paula (56) is niet politiek gebonden. In de zestiger jaren volgde hij gedurende enige tijd filosofische en theologische studies in de Dominicaanse Republiek, Nederland en Rome. Paula was tot voor zijn benoeming tot formateur hoogleraar aan de UNA na zijn promotie in de sociale wetenschappen aan de Rijksuniversiteit van Utrecht.

De drie staatssecretarissen, die bij de val van het vorige kabinet in functie waren, blijven in het interim-kabinet gehandhaafd, evenals Gevolmachtigd Minister Edsel Jesurun, zo deelde de regeringsvoorlichtingsdienst mee.

Het nieuwe kabinet heeft het vertrouwen van 16 van de 22 leden van de Staten; het 16-e ondersteunde lid is Winston Lourens (onafhankelijk Statenlid). De vorming van dit tussentijdse kabinet was nodig nadat de regering-Liberia eind vorige maand haar meerderheid in de Staten was kwijtgeraakt. Drie politieke partijen die toen de steun aan de regering hadden opgezegd, steunen nu het interim-kabinet. Dat zal aanblijven totdat op basis van de op 25 februari te houden parlementsverkiezingen, een nieuwe regeerploeg is samengesteld.

WILLEMSTAD — Volgens de jaarlijkse classificatie van het prestigieuze energietijdschrift Petroleum Intelligence Weekly, PIW, neemt Petroleos de Venezuela S.A. wederom de derde plaats in onder de 50 belangrijkste oliemaatschappijen ter wereld, slechts overtroffen door Saudi Aramco, van Saudi Arabië, en Shell. Zo meldt de PDVSA niet zonder trots in een persbericht.

Geen AA-vlucht wegens problemen landingsgestel

WILLEMSTAD — American Airlines (AA) heeft gisteren haar vlucht vanuit Miami geannuleerd vanwege problemen met het landingsgestel. Vanaf vandaag wordt weer normaal gevlogen.

Omdat AA geen vervangend toestel kon vinden, werd besloten niet te vliegen. De passagiers werden overgeboekt op de vlucht van vandaag, aldus een woordvoerder.

Reizigers die geboekt stonden voor de terugvlucht naar Miami om 16.00 uur zijn gisteren ten dele via Aruba naar Amerika gereisd.

American Airlines vliegt sinds 18 december dagelijks op Curaçao. Elk toestel vervoert gemiddeld zo'n 200 passagiers.

Regelmatig terugkerend probleem

Volksgezondheid te Seru Fortuna bedreigd door open stromend riool

WILLEMSTAD — Het open riool bij het Sentro Médiko te Seru Fortuna stroomde vanmorgen niet meer. Voor het eerst sinds een week of zes hangt er slechts een weeë lucht, in plaats van de gebruikelijke ondraaglijke stank. Als er echter niets structureels gebeurt, kan het vandaag of morgen zo weer beginnen. De menselijke uitwerpselen vormen een gevaar voor de volksgezondheid, zo meldt een deskundige.

Met flesjes *glacial* probeerden de patiënten in de afgelopen zes weken de wachttijd enigszins draaglijk door te komen. Zuster Iris Peters van het medisch centrum vertelt dat deze situatie eigenlijk al jaren bestaat. Met regelmatige tussenpozen loopt de beerput over en stroomt alles over straat. Vlak voor de ingang van het Sentro Médiko, waar mensen komen om gezond te worden gemaakt.

Het wachten is nu op het opruimen van de troep die voor het centrum ligt: half opgedroogde uitwerpselen, waarin blikjes en papier zich hebben vastgezet.

In het verleden belde de zuster regelmatig de verschillende instanties: Selikor, de hygiënische dienst en zelfs het hoofd van de GGD, Ivan Asjes. Die is echter nooit te bereiken. Na lang aandringen wil Selikor nog wel komen. Die zuigt de beerput leeg en dan gaat het weer voor een tijdje. Deze keer duurde de situatie echter nog langer dan normaal: zes weken. Van de GGD is tot vorige week nooit iemand komen kijken.

"Zolang hier op Seru Fortuna alles verstopt zit, blijven we dit houden", zegt de zuster, die toch al niet in een florissant gebouw werkt. Als het regent loopt het water aan alle kanten de wachtkamer in. Dan zet zuster Iris het werk waarvoor ze wordt betaald even aan de kant, doet oude schoenen aan en slaat aan het dweilen. Emmers neerzetten bij een regenbui hoeft niet meer: de ergste lekkages in het dak zijn onlangs gerepareerd, maar volgens de man die daar aan het werk was, moet ér binnen een jaar wel een grotere reparatie worden uitgevoerd, anders begint het lekken weer van voren af aan.

Het hoofd GGD Ivan Asjes kon gisteren niet zeggen wat er gaat gebeuren. Hij zou een dag of tien geleden van deze 'zeer vervelende' toestand op de hoogte zijn gebracht. Het enige dat Asjes wist, is dat reparatie van de beerput een grote klus gaat worden. Verder heeft de GGD via de betrokken gedeputeerden druk uitgeoefend, opdat er zo snel mogelijk een oplossing komt, aldus het GGD-hoofd. Vandaag was Asjes niet te bereiken voor commentaar.

Voor de daar werkende parttime GGD-arts Wallid Elhage was gisteren de maat vol. Hij weigerde nog langer in het centrum te werken. Nog voordat hij zijn dreigement ten uitvoer had kunnen brengen - hij werkt op dinsdag alleen 's middags - had Selikor de boel echter alweer leeggezogen. "Ik ben blij dat mijn aangekondigde actie effect heeft gehad, maar het is wel jammer dat het zo moet", meent hij.

Zodra de beerput weer openbarst en het rioolwater over straat stroomt, - 'en dat kan zo weer gebeuren' - gaat Elhage echter in staking. Hij meent dat het gebouw in zo'n geval om medisch-hygiënische redenen gesloten moet worden.

Kruispunt Polarisweg bijna klaar

WILLEMSTAD — De reconstructie van de Polarisweg vanaf het kruispunt bij Pizza Hut is bijna afgerond.

Halverwege het jaar begon men met het project dat bestond uit het aanleggen van waterafvoeren, een kalksteenfundering, asfalsbetonverharding, bermverharding en stoplichten. Een lang durende stagnatie ontstond doordat oude in gebruik zijnde kabels en leidingen in de grond werden gevonden die de plannen voor nieuwe ondergrondse leidingen doorkruisten. De weg is inmiddels geasfalteerd en voorzien van belijning. Begin januari zullen nog enkele afwerkingswerkzaamheden plaatsvinden, maar daar zullen weggebruikers geen last van hebben.

Weer extra vroege editie

ORANJESTAD — Zoals gebruikelijk was er ook deze woensdag in de namiddag geen geregeld luchtvervoer van Curaçao naar Aruba beschikbaar. Vandaar deze extra vroege Aruba-editie, die er anders uitziet dan gewoonlijk. Wij hopen dat de lezers hiervoor begrip opbrengen en dat ALM en Air Aruba nu eens eindelijk iets gaan doen aan deze onhoudbare situatie.

Directie Aruba





Resultaten kampioenschap van judo bond

ORANJESTAD — De Aruba Judo Bond hield in de Caiquetio Club de Arubaanse judokampioenschappen 1993. Hieraan namen deel judoka's van Judo Center Tanki Lender, Madiki Judo Club, Judo Center Piedra Plat, Judo Center San Nicolas, Oranjestad Judo Center en Marinierskazerne Savaneta Judo Club.

De uitslagen in de diverse categerieën waren: 7 jaar tot 26 kg: Nick Makkelie (Savaneta) en Jardino Ma... (Madiki). 8 jaar boven ... José Marquina (Madiki)... jaar tot 34 kg: Willard ... (Madiki), Kevin Joles (Savaneta) en Carriane B... (T. Lender). 10 jaar tot 38 kg: Jarvis Herrera (San Nicolas) en Denise Makkellie (Savaneta).

11 jaar tot 42 kg: ... Marquina (Madiki), ... Pegero (T.Lender) en ... nold Kirindongo (Madiki) ... jaar boven 42 kg: Guido ... (T.Lender), Gilbert E... (T.Lender) en Juraima... net (San Nicolas). 12 jaar ... 46 kg: Cecilio Zapata (San Nicolas) en Steve ... (Madiki). 12 jaar boven ... kg: Javier Wanga (Savaneta), Ron Lee Martis (Madiki) ... Jeremy Boekhoudt (T.Lender). 13 jaar tot ... Giovani Lopez (T.Lender), Vicente Zapata (San Nicolas) en Dennis ... (T.Lender). 13 jaar boven ... kg: Johnny Nuboer (M...) en Camilo Pinto (Madiki).

Meisjes 14 jaar tot 57 ... Anne Marie de Bie (San Nicolas) en Bertha Ko... (T.Lender). 14 jaar tot ... Nicky Peperkoorn (Savaneta), Edgar Martis (M...) en Richenel Rojas (San Nicolas). 14 jaar boven ... kg: Vito Carlo (T.Lender) ... Josmar Hoek (Madiki).

Jeugd 55 kg: Carlos ... (San Nicolas) en ... Zapata (San Nicolas). ... 61 kg: Arno Peperkoorn (Savaneta), Lucio Zapata (San Nicolas) en Devon ... (San Nicolas). Jeugd ... Jorge Diaz (San Nicolas). Jeugd 86 kg: N'Challe ... (San Nicolas). Junior ... kg: Anthony E... (T.Lender) en Kees Peter... genengel (Savaneta).



BEKENDMAKING

Bij deze maakt de Directie van de Voogdijraad bekend dat haar kantoor gesloten zal zijn voor het publiek in het algemeen gedurende:
3 januari 1994 t/m 14 januari 1994
Dit i.v.m. afsluiting van het boekjaar 1993.
Staf en Personeel van de Voogdijraad maken van deze gelegenheid tevens gebruik om de Arubaanse gemeenschap een
Voorspoedig en Gelukkig Nieuwjaar 1994 toe te wensen.

Sociale Verzekeringsbank anuncio

Director di Banco di Seguro Social (SVB) ta informa, cu entrante prome di januari 1994 e porcentagenan pa calcula e prima correspondiente na e diferente aseguransa social lo ta como lo siguiente:

ASEGURANSA DI:	PORCENTAGE
— Pension di Bejez — Lv. AO Ouderdomsverzekering (P.B. 1960 no. 83)	8.5 %
— Pension di Viuda i di Huerfano — Lv. AO Weduwen- en Wezenverzekering (P.B. 1965 no. 114)	1.5 %
— Malesa — Lv. Ziekteverzekering (P.B. 1960 no. 15)	8.6 %
— Accidente — Lv. Ongevallenverzekering (P.B. 1960 no. 16)	No tin cambio, porcentahe ta keda mescos
— Cesantia — Cessantia Lv. (P.B. 1965 no. 85)	Ta kede mescos Af. 40.00 pa persona den empleo na cumplimento di anja

Tur doñonan di trabou y directornan di administracion ta worde pidi pa tuma bon nota di e cambionan ariba menciona. Pa di e motibo aki lo worde informa adicional den futuro.

Director,
Drs. Mario E. Croes.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag tot vrijdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Luchmun via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48. Tel.: 21253.
Boven de brug:
Savaneta, Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Roboteck; 16.23 Ghostbusters; 16.46 3-2-1 Contact; 17.15 Father Murphy; 18.03 Sesame Street; 19.03 Hattie Star; 20.00 Telenoticias; 20.30 BUVO Minister Nisbeth; 21.45 CNN Int'l Hour; 22.30 Showbizz Today; 22.50 CNN Special Assignment; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Marmaduke; 16.23 He Man; 16.46 Puppys New Adventure; 17.07 Rudolph Shinny New Year; 18.03 Sesame Street; 19.03 Hewitt Just Different; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobiernu ta informa; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Musical Tito Gomez; 22.41 CNN Year End Review; 23.29 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * * *

Vakbond sluit jaar af met wijze les over spaaractie

ORANJESTAD — Vakbond FTA zal in 1994 alle leden aanmoedigen om te sparen omdat dat belangrijk is voor de toekomst. Volgens de FTA wordt er op Aruba te weinig gespaard. Dat de Arubaanse bevolking zou moeten leren wat meer geld opzij te leggen, is echter niet alleen de taak van de FTA maar ook van anderen, zoals de overheid, die wat sparen betreft geen goed voorbeeld geeft.

In het radioprogramma van de vakbond wees Anselmo Pontilius erop, dat 1993 voor de werknemers een zeer moeilijk jaar was, mede omdat de koopkracht achteruit ging. Dit houdt verband met de gestegen kosten van levensonderhoud.

In dit verband merkte hij op dat het huren van een woning of een appartement bijna een onmogelijkheid is geworden vanwege de abnormaal hoge huurprijzen. De FTA maakt zich dan ook ernstige zorgen over de gestegen dagelijkse kosten. Een salaris van 40 tot 50 florin per dag is tegenwoordig onvoldoende om een gezin te onderhouden. De FTA-leider verwacht dat 1994 een moeilijk jaar voor de werknemers wordt. De unilateraal genomen maatregelen door de regering blijken reeds van invloed op de koopkracht. De afgelopen weken domineren de onkosten duidelijk voelbaar.

Daarom gaat de FTA in het nieuwe jaar de werknemers in alle sectoren leren om te sparen. Hieraan werd in het verleden te weinig aandacht besteed. Er zijn maar weinig Arubanen die 5 of 10 florin naar de bank brengen om te sparen. Algemeen is de reactie dat met datgene wat verdient wordt, het moeilijk is om geld opzij te leggen. Pontilius vindt dit standpunt niet juist. "Geld sparen is zuiver een kwestie van discipline. Het is nu zo, dat geld wordt uitgegeven omdat men mee wil tellen", aldus de vakbondsleider.

Botsing met waverunners

ORANJESTAD — Te Eagle Beach zijn dinsdagmiddag twee waverunners, bemand door toeristen, met elkaar in botsing geraakt. Doordat de twee waverunners te dicht bij elkaar waren en een van de toeristen vreemde capriolen uithaalden, botsten zij frontaal tegen elkaar. Hierbij raakte een toeriste zodanig aan haar heup gewond, dat zij per ambulance voor eerste hulp naar het hospitaal werd gebracht, waar zij werd opgenomen.

Politievakbond ondertekent protocol

ORANJESTAD — Politievakbond SPA heeft gisteren tijdens besprekingen met de regering een protocol getekend, waarin het woord 'functiewaardering' is veranderd in 'functie-omschrijving'. Afgesproken werd dat op 4 januari aanstaande de langverwachte besprekingen tussen de regering en SPA zullen beginnen.

Het bestuur van de SPA sprak in het Hulpbestuurskantoor te Noord met minister van Justitie, Rudy Croes, en minister van Welzijnszaken, Fredys Refunjol. Nadat het verschil van mening over functiewaardering en functie-omschrijving was opgelost, tekende de SPA en de regering een protocol.

Zoals bekend weigerde de SPA vorige week een protocol te tekenen omdat zij het niet eens was met het woord 'functiewaardering' in het Berenschotrapport. In het nu ondertekende protocol werd de afspraak gemaakt dat op 4 januari aanstaande de besprekingen over de functies en salariëring tussen de vakbond en de regering zullen beginnen. Voorts zal de regering binnenkort met de overheidsvakbonden aan tafel gaan om verschillende zaken te bespreken.

Toch bonussen bij Arubus

ORANJESTAD — Vakbond FTA, die nu de werknemers van Arubus vertegenwoordigt, heeft na overleg met de directie bereikt dat de werknemers vandaag alsnog een bonus van ongeveer 350 florin uitgekeerd krijgen.

Dit in tegenstelling tot het cao dat Arubus destijds met SEPA sloot dat alleen bonus betaald wordt indien ook de overheid bonus betaald. Zoals bekend betaald de overheid geen bonus vanwege de huidige financiële moeilijkheden. In eerste instantie liet de directie van Arubus na besprekingen met de FTA weten, dat eerst overleg moest worden gepleegd met de Raad van Commissarissen.

Voor Kerstmis hoorde de FTA niets van de directie. Maar deze week kreeg de vakbond te horen, dat de Raad van Commissarissen accoord ging met het uitbetalen van bonussen.

Door de FTA werd steeds gesteld dat bij andere overheids n.v.'s wel bonussen zijn uitbetaald, waarom dus niet bij Arubus. In reactie op dit besluit werd de vraag gesteld of de overheid niet kan zorgen dat ook de bijstanders, die het hard nodig hebben, alsnog ook een bonus krijgen.



■ ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken, Fredis Refunjol, vergaderde onlangs met vertegenwoordigers van de buurthuizen over de mogelijke consequenties van de beslissing van het bestuur van Osticeba deze stichting eind deze week op te heffen. Niet alle buurthuizen waren op de vergadering vertegenwoordigd. Zoals bekend, heeft de regering maatschappelijkwerkers ter beschikking van de buurthuizen gesteld. Deze vallen ingaande 1 januari 1994 onder Directie Sociale Zaken (DSZ). Op verzoek van de minister zal DSZ een plan opstellen over de wijze hoe de maatschappelijk werkers hun steun kunnen blijven bieden aan de buurthuizen.

In AHATA Newsletter

Malone blikt met gemengde gevoelens terug op 1993

ORANJESTAD — In de AHATA Newsletter 'Inner Views' merkt voorzitter Ed Malone op hoe snel 1993 voorbij is gegaan en wat een goed jaar het geweest is. "Ondanks enkele zeer aanmoedigende en positieve statistieken hebben we allemaal reden genoeg om bezorgd te zijn over de toekomst. Totdat de regering het toerisme en zijn mogelijkheden voor Aruba begint te begrijpen, zijn wij in groot probleem", zo meent Malone.

Het is volgens hem jammer dat het opleggen van extra belasting, een nieuw beleid en procedures uitgevoerd worden met weinig raadpleging en geen interesse om te luisteren naar deskundigen die zeer bedreven zijn in de toerisme-realiteit. "Het is zeer frustrerend voor ons allemaal om telkens weer genegeerd te worden", aldus Malone, die de verzekerig geeft dat het AHATA-bestuur zijn best zal doen om op constructieve wijze met de regering te werken.

Over de nieuwe door de regering aangekondigde maatregelen wijst *Inner Views* er op, dat deze de toerisme-industrie direct treffen met de invoering van een 50 procent verhoging van de luchthavenbelasting, 7 procent verhuurauto-belasting en 2 procent verhoging van logeerkamerbelasting. Invoering van dergelijke maatregelen zal Aruba buiten alle toeristenmarkten plaatsen en het effect hiervan op de toerisme-industrie kan desastreus zijn.

Het blad is verder van mening, dat meer belasting voor de gasten de bekende 'gouden kip' zal doden. Dit zal zorgen voor een ernstige vermindering van het aantal bezoekers aan het eiland en van de besteding van hen die wel komen. Een door American Hotel & Motel Association (AH&MA) gemaakte studie laat zien, dat voor elke 10 procent verhoging in logeergastenbelasting, de hotelkamerbezetting met 3 procent achteruit gaat.

'Hij moet aftreden'

Pontilius houdt premier Oduber aan zijn woord

ORANJESTAD — In het laatste radioprogramma in 1993 van vakbond FTA stelde Anselmo Pontilius de vraag of het nu niet de tijd is dat premier Oduber moet aftreden. Hij stelde deze vraag omdat Oduber destijds beweerde dat wanneer aan het einde van het jaar geen oplossing voor de problemen zou zijn gevonden, hij zijn 'eigen conclusies' zou trekken. "En de problemen zijn allesbehalve opgelost", aldus Pontilius.

De vakbondsleider wees erop dat we aan het eind van 1993 staan en dat niets van oplossingen bekend is. Daarom houdt hij premier Oduber aan zijn woorden, dat hij zou aftreden en een andere persoon de leiding zou laten overnemen om te trachten Aruba te redden. Indien de regering van mening is dat zij de problemen kan oplossen, dan heeft zij als eerste taak de verschillende groeperingen en alle politieke partijen bijeen te roepen om, op nationaal niveau, een oplossing voor de ernstige crisis te bereiken.

In zijn jaaroverzicht wees Pontilius erop dat bij de overheid een onzekerheid werd geconstateerd omdat de regering met de gemeenschap geen waarheid sprak. Voorts intimideerde de overheid hen, die een andere mening dan de regering erop na hielden. De FTA heeft daar geen problemen mee en zal doorgaan met iedere vorm van intimidatie te blijven veroordelen.

Hij beschuldigde de regering van het steeds weer de toevlucht nemen tot leugens, waardoor gemeend werd dat de burgers dit wel zouden slikken. Volgens de FTA-leider staat het wel vast, dat de regering dit jaar alle geloofwaardigheid verloren heeft. Er werd een vertrouwenscrisis geschapen, mede omdat de regering zowel voor als na de verkiezingen niet de waarheid sprak.

Pontilius verwijt de regering, dat ondanks herhaalde malen door werknemers en werkgevers de gelegenheid geboden tot opplossingen te komen, hiervan geen gebruik werd gemaakt. Terwijl de overheid weet dat zij de problemen niet alleen kan oplossen. De overheid met aan het hoofd premier Oduber heeft dit jaar in vele gevallen gefaald, hetgeen ook toegegeven werd.

Pontilius durft amper te beginnen over de resultaten van de Staten, die dit jaar praktisch niet functioneerden. In dit verband haalde hij aan dat de begroting 1994 tot op heden niet werd behandeld. Deze had reeds begin september 1993 bij de Staten ingediend moeten zijn. Allemaal redenen, dat volgens Pontilius deze regering geen vertrouwen meer heeft van de gemeenschap.

Nu nog steeds geen oplossing voor de problemen werd bereikt, meent Pontilius het goed aan te doen de vraag te stellen, wat de minister-president na zijn uitspraak van enige tijd geleden, nu gaat doen.

Nieuwe grondwet Rusland van kracht:

Officiële uitslag stembus: ultranationalisten winnen

MOSKOU - Ook volgens de officiële uitslag van de verkiezingen voor het Russische parlement heeft de extreemrechtse Liberaal democratische partij van Vladimir Zjirinovsky met 59 zetels het beste resultaat behaald. De Russische kiescommissie maakte zaterdag de verdeling van 225 van de in totaal 450 zetels in het parlement bekend, zo meldde het persbureau Interfax. Inmiddels is de nieuwe grondwet sinds vrijdag officieel van kracht geworden in Rusland.

De overige 225 zetels in het Lagerhuis, de Staatsdoema, worden toegewezen aan individuele kandidaten uit de kiesdistricten. Over de verdeling van die zetels zijn nog geen officiële mededelingen gedaan. De Liberaal democraten behaalden 22,79 procent van de stemmen en kregen 59 zetels. De hervormingsgezinde partijen waren bij elkaar goed voor 78 zetels. Daarvan mag Ruslands keuze, dat geleid wordt door vice-premier Jegor Gajdar en 15,38 procent van de stemmen in wacht sleepte, veertig afgevaardigden leveren. De twee kleinere hervormingsgezinde partijen, het blok Javlinski-Boldirev-Loekin en de partij van Russische eenheid en eendracht, kunnen op respectievelijk twintig en achttien zetels rekenen.

De twee communistische partijen kregen 53 zetels. Daarvan gaan er 32 naar de Communistische partij Rusland en 21 naar de communistisch georiënteerde Boerenpartij. De onafhankelijke beweging Vrouwen van Rusland, die campagne voerde voor meer sociale zekerheid voor vrouwen en kinderen, behaalde ook 21 zetels. De gematigde Democratische partij van Rusland ten slotte krijgt veertien afgevaardigden in het parlement.

Benoemingen bij AHATA

ORANJESTAD — Bij de Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA) is Frits Israel benoemd tot marketing coördinator. Israel is Arubaan van geboorte uit Europees Nederlandse ouders en genoot zijn opleiding in Nederland. Hij bezocht de hotelschool in Den Haag en keerde hierna naar zijn geboorte-eiland. Voor zijn benoeming bij AHATA, was Israel werkzaam bij Manchebo beach resort en La Cabana beach resort in de Sales en Marketing Afdeling. Een tweede benoeming is die van Antje (Ankie) Nucete-Bruin, tot executive secretary van AHATA. Zij was eveneens werkzaam bij Manchebo beach resort en verder bij de Aruba Tourism Authority (ATA), het Arubaanse Toeristenkantoor in Caracas en bij het Phillips bedrijf in Venezuela.

Nieuw systeem voor hotels

ORANJESTAD — AHATA's chief executive officer dr. Rory Arends heeft een contract getekend met Cable-TV Aruba voor het installeren van een 19-channel systeem voor de hotels die lid zijn van AHATA. Dit 19-channel systeem moet in februari 1994 beschikbaar zijn. De hotelgasten hebben dan tot hun beschikking 15 stations en netwerken uit de Verenigde Staten, 2 uit Venezuela, 1 internationaal Spaanstalig station en TeleAruba. Het is niet bekend wat de kosten voor deze investering zullen zijn.

Washington: Op zeker 600 tot 800 mensen

Nucleaire proeven, vooral in jaren 50

WASHINGTON - De Amerikaanse regering heeft zeker zes- tot achthonderd Amerikanen blootgesteld aan mogelijk gevaarlijke hoeveelheden straling tijdens nucleaire experimenten. Sommigen van hen verleenden blijkbaar nooit hun uitdrukkelijke toestemming voor de proeven, die vooral in de jaren vijftig plaatsvonden.

De bekendmaking dinsdag van de minister voor Energie, Hazel O'Leary, komt tegelijkertijd met de melding over plutoniuminjecties in Memphis (Tennessee). Volgens de krant Albuquerque Tribune kregen in 1953 en 1954 achttien mensen de gevaarlijke stof ingespoten. Maandag meldde een ander dagblad dat tussen 1946 en 1956 negentien geestelijk gehandicapte kinderen in Massachusetts radioactieve maaltijden kregen.

De bewindsvrouw vindt dat alle slachtoffers van de proeven een schadevergoeding behoren te krijgen. "We moeten het parlement informeren over de gebeurtenissen. Laat vervolgens dat congres en het Amerikaanse publiek beslissen wat de meest passende compensatie is."

De regering heeft nog geen informatie over ziektes of sterfgevallen die direct te maken hebben met de tests, aldus O'Leary. De minister verwacht niet dat de inventarisatie van de ene op de andere dag lukt. De regering moet het hele land af voor een omvattend beeld.

Het onderzoek was begin deze maand aangekondigd, toen Washington geheime documenten over de proeven openbaar maakte. Vorige week werd bekend dat honderden zwangere vrouwen radioactieve pillen kregen om de gevolgen te bestuderen voor hun kinderen.

■ TBILISI - Georgische politieagenten zijn een actie begonnen om het stijgende misdaadcijfer terug te dringen in de hoofdstad. Automobilisten worden daarbij gefouilleerd op wapen... De situatie in de hoofd... van Georgie is verder ... gespannen als gevolg van ... vijandelijkheden tussen ... ministers en hun aanhang...

Aanbod voor dialoog van hand gewezen

FIS-Reddingsfront zet strijd voort in Algerije

PARIJS - De leiding van het Algerijnse Islamitische Reddingsfront (FIS) heeft opgeroepen de gewapende strijd voort te zetten, zo is dinsdag bekend geworden. De oproep lijkt een reactie op de uitnodiging tot een dialoog die de autoriteiten hadden gericht aan Islamitische persoonlijkheden.

De leiding van het FIS, die al twee jaar clandestien werkt, had verleden week een communique verspreid met de oproep. Daarin vraagt zij haar aanhangers ook zich te verenigen. Zeker achttienhonderd mensen zijn sinds het begin van 1992 omgekomen door het politieke geweld in Algerije.

Algerije verkeert in een politieke crisis sinds de ... riteiten twee jaar geleden ... verkiezingen annuleerden omdat zij gewonnen ... dreigden te worden door het FIS. Het Front wist in ... eerste ronde al ... stemmen te vergaren. De tweede stemronde is nooit gehouden. Het werd ... nadien verboden.

De Algerijnse poeet en wetenschapper Youssef Sebti ... dinsdag dood aangetroffen ... zijn woning in een voorstad van Algiers. De culturele vereniging Al-Jahidia, waarvan Sebti, 50, een vooraanstaand lid was, maakte zijn overlijden bekend, maar gaf geen bijzonderheden.

De schrijver is de jongste in een lange serie van Algerijnse intellectuelen die ... jaar zijn omgebracht.

Feyenoord verliest technisch-directeur

Jansen ruilt Rotterdam voor Saudi-Arabië

ROTTERDAM — Feyenoord is niet alleen van koploper af, maar moet het in de tweede helft van de competitie ook nog even zonder "Mr. Feyenoord". Technisch-directeur Wim Jansen (47), die de Rotterdamse club weer terugbracht naar de nationale top, pakt zijn geliefde vak van veldtrainer weer op en gaat als assistent van 'Don' Leo Beenhakker met het elftal van Saudi-Arabië naar de eindronde van het WK in Amerika. De twee vertrekken op Nieuwjaarsdag naar Riyad. Momenteel is Jansen nog op ski-vakantie in Frankrijk.

"Een paar weken geleden troffen we elkaar weer eens als goede vrienden", aldus Leo Beenhakker. "Wim gaf toen te kennen dat hij weer dolgraag op het veld wilde staan. Mijn reactie was: "Dan heb ik wat leuks voor je." Jansen ging daar serieus op in en ik vertrok daarna naar Amerika. Wim nam contact op met zijn voorzitter. Maandag meldde hij dat alles rond is."

Jansen kon zich zo snel vrijmaken, omdat hij niet door een contract aan Feyenoord was gebonden. Hij functioneerde bij de Rotterdamse club op basis van mondelinge afspraken en onderling vertrouwen. "Zo zit ik nu eenmaal in elkaar" vertelde hij vijftien maanden geleden tegen het voetbalweekblad Voetbal International (VI). "Als ik het niet meer naar mijn zin heb, wil ik zo kunnen opstappen." Boven het artikel stond een profetische kop: "Over twee jaar werk ik wellicht niet meer bij Feyenoord."

Weinigen konden zich dat toen indenken. Jansen - Feyenoord leek een combinatie voor het leven. Als jongetje van tien meldde Jansen zich bij de Rotterdamse club. Pas aan het einde van zijn actieve spelersloopbaan maakte hij zijsprongetjes naar Amerika en Ajax. Met 65 'caps' is Jansen recordinternational van de stadionclub.

Halverwege het seizoen 90/91 keerde hij als trainer terug. Als opvolger van het duo Gunder Bengtsson/Pim Verbeek. Jansen had toen ervaring opgedaan als coach bij het Belgische Lokeren en SVV. Bij zijn aantreden stond Feyenoord derde van onderen. Vier maanden later, bij het einde van het seizoen, was de club opgeklommen naar de achtste plaats en in het bezit van de KNVB-beker.

Jansen deed een stapje terug en Hans Dorjee werd aangetrokken als veldtrainer. Na diens ontslag stapte Jansen weer achter zijn bureau vandaan en leidde Feyenoord opnieuw naar de bekerwinst. Het seizoen 92/93 begon Jansen weer als technisch-directeur. Het veldwerk liet hij over aan Willem van Hanegem en Geert Meijer.

Zelf zette Jansen de jeugdselectie op poten en zorgde hij voor een beter scoutingsysteem. De laatste tijd hield hij zich vooral bezig met het op peil brengen van de selectie. Nu deze de ongekende omvang van 26 contractspelers heeft bereikt — de Zweed Henryk Larsson is zijn laatste aanwinst — kan Jansen die taak min of meer als geëindigd beschouwen. Het was tijd voor een nieuw avontuur.



LONDEN — Tottenham Hospur versloeg West Ham United dinsdag in de Engelse voetbalcompetitie met de overtuigende score van 3-1. De wedstrijd, geldig voor het Carling Premierkampioenschap, werd in het Upton Parkstadion afgewerkt. Op de foto een actiemoment.

Marco van Basten wil in maart weer actief zijn

MILAAN — Marco van Basten heeft maandag verklaard in maart weer voor AC Milan uit te willen komen. Voorts zei de Nederlandse voetbalvedette dat hij de eindronde van het WK alleen zou spelen indien hij een reeks goede wedstrijden voor zijn club heeft afgewerkt. "Stapje voor stapje kom ik dichter bij mijn rentree", zei de Utrechter.

"In maart volgend jaar is het waarschijnlijk zo ver. Aan het wereldkampioenschap denk ik niet. Daar kan alleen sprake van zijn als ik competitie heb gehad," verklaarde Marco van Basten in Milaan. Hij was ook aanwezig op de WK-loting. De Nederlander werd afgelost door de Italiaanse voetballer Roberto Baggio als 's werelds beste voetballer. De Italiaan werd ook uitgeroepen tot de Europese voetballer van het jaar 1993.

De artsen hebben Van Basten tot februari op rust gezet. Nog steeds bestaat de kans dat hij opnieuw een operatie aan zijn enkel zou moeten ondergaan. "Het is een hele toer mijn loopbaan te redden." AC Milan staat echter niet echt te springen voor een nieuwe operatie van Van Basten.

In het interview in Gazetta dello Sport met zijn toekomstverwachtingen, sprak Van Basten zijn teleurstelling uit over de afgebroken besprekingen KNVB-Cruijff. "Het is jammer voor het voetbal dat Johan Cruijff er niet zal zijn. Het publiek houdt van zijn speelwijze." Toen de gesprekken werden afgebroken, was de eerste reactie van Van Basten dat de KNVB alsnog de gesprekken moest doorzetten.

Anderzijds zwaaide Van Basten de huidige bondscoach, Dick Advocaat, eveneens lof toe. "Ook met Advocaat heeft Nederland kansen. Oranje heeft een sterke ploeg en een goede organisatie. Wij horen bij de beste vijf, zes landen."

Christine Aaftink wint haar vijfde schaatstitel

HEERENVEEN — Haar eerste lustrum als Nederlands kampioene 1.000 meter vierde Christine Aaftink dinsdag op bescheiden wijze. De 1.24,06, waarmee ze haar vijfde achtereenvolgende schaatstitel behaalde, gaf weinig reden tot uitzinnige vreugde. Dat Aaftink toch haar veertien concurrenten voorbleef, was andermaal symptomatisch voor het manco aan goede sprintsters.

Het goede gevoel over het naderende herstel van de peesontsteking onder haar rechterknie houdt Christine Aaftink meer bezig. Tijdens de Nederlandse afstandskampioenschappen, die dinsdag nog geen vleugje sfeer in Thialf konden brengen, rijdt ze vier afstanden.

Op de 500 meter, die dinsdag en woensdag in twee etappes wordt verreden, is ze ongenaakbaar. Op de kilometer was het verschil met Timmer slechts 19/100ste seconde. De 1.500 meter, woensdag, is training.

Sprintcoach Wopke de Vegt zag tijdens het trainingskamp in Collalbo zijn Olympische kanshebster vooral ontspanning uitstralen. Tijden van 40,95 en 1.22,3 waren het gevolg. Aan de blessure denken is taboe. "We moeten toch door, er is geen tijd om de risico's af te wegen". aldus De Vegt.

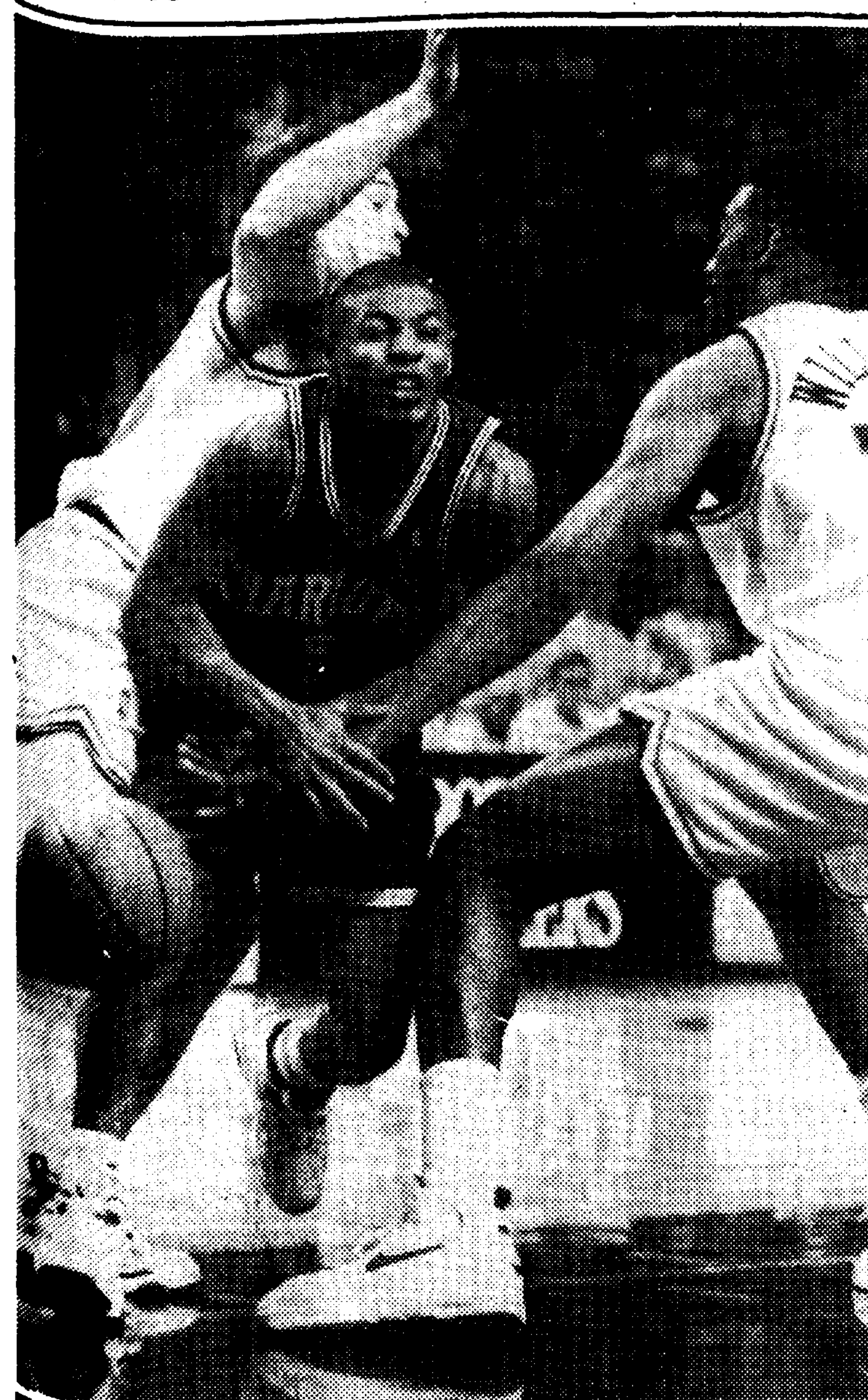
Eveneens in Heerenveen wreef Gerard van Velde zich de slaap uit de ogen en veroverde de nationale schaatstitel op de kilometer. De kernploegschaatser rekende dinsdag in Heerenveen namelijk af met Arie Loef. De derde plaats was voor Nico van der Vlies, ook lid van de sprintploeg van bondscoach Wopke de Vegt.

Met 1.15,63 bleef Van Velde, zeker geen ochtendmens, ruim een seconde verwijderd van de limiet die NOCNSF heeft gesteld voor deelneming aan de Olympische Winterspelen (1.14,5). Nationaal recordhouder Arjan Schreuders, een specialist op de middenafstanden, viel met 1.17,24 wat tegen. Van Velde, Loef en Schreuder hebben drie weken geleden voldaan aan de Olympische eis. Het was de bedoeling dat tijdens de Nederlandse afstandkampioenschappen vormbehoud zou worden getoond.

Dat kwam er niet van. De kille ambiance in Thialf werkte kennelijk weinig inspirerend. De Vegt meende dat er op de kwaliteit van het ijs niets af te dingen viel. IJsmeester Jan de Jong was tot diep in de nacht bezig geweest de piste te prepareren.

Van Velde nam het kampioenschap over van de afwezige Marco Groeneveld, die vorig seizoen de titel verrassend won. Daarvoor veroverden Falko Zandstra (1992) en Van Velde (1991) het kampioenschap op de kilometer. De laatste titel van Loef dateert van 1990.

Op de 500 meter, die in twee manches wordt verdeeld, was Van Velde eveneens de beste. In een rechtstreeks duel versloeg de kernploegsprinter Arie Loef. De winnende tijd maakte weinig indruk: 37,77. De winnaar over twee 500 meters mag zich woensdag nationaal afstandskampioen noemen.



RICHFIELD — Cleveland Cavaliers en Charlotte Hornets hebben dinsdag de century score bereikt in hun onderlinge ontmoeting. Het was echter de Cavaliers die vandoor gingen met de overwinning. Charlotte Hornets werd met 127-115 aan de kant gezet. Op de foto een actiemoment waar Tyrone Bogues (midden) van de Hornets de bal verliest door toedoen van Mark Price (links) en John Williams (rechts) van Cleveland Cavaliers.

VOETBAL / LONDEN — Sheffield United en Oldham moeten het volgende maand twee wedstrijden doen zonder hun Noorse internationals. Een verzoek om uitstel van hun competitieverplichtingen werd door de bond afgewezen. Halle, Pederson (Oldham), Flo en Nilsen (Sheffield United) spelen op 15 januari in Phoenix met Noorwegen tegen de Verenigde Staten en vier dagen later in San Diego tegen Mexico.

VOETBAL / MEXICO — Mexico heeft de vriendschappelijke voetbalinterland tegen Noorwegen, die op 19 of 20 januari in San Diego (Californië) gespeeld zou worden, afgezegd. Een reden werd niet opgegeven. Mexico werd vorige zondag in Las Vegas met Ierland, Italië en Noorwegen in dezelfde groep ingedeeld.

Trainer Basile wil ook Caniggia in voetbalselectie

BUENOS AIRES — De Argentijnse bondscoach Alfio Basile wil naast Diego Maradona nog een ex-cocaïnegebruiker selecteren voor het WK-Voetbal in de Verenigde Staten. Hij wil Claudio Caniggia meenemen naar Amerika.

Claudio Caniggia werd dertien maanden geschorst toen bij een dopingcontrole bij AS Roma werd vastgesteld, dat hij cocaïne had gebruikt. De schorsing van de langharige spits, een van de vedetten tijdens het vorige WK in Italië, loopt 8 mei af, amper een maand voor de eerste wedstrijd van Argentinië tegen Griekenland.

Alfio Basile wil Caniggia aan het trainingskamp laten deelnemen om te zien of hij fit is voor het WK. De Argentijnse bond heeft daarom bij de FIFA een verzoek ingediend de schorsing van Caniggia iets eerder te laten aflopen, zodat hij aan een reeks oefenwedstrijden kan deelnemen.

Oranje toch tegen Marokko

ZEIST — Bondscoach Dick Advocaat is niet bang dat door een oefenduel tegen Marokko hij alle troefkaarten tegen deze tegenstander bij het WK al op tafel legt. De wedstrijd, die al voor de loting in Las Vegas was vastgesteld voor 16 februari, gaat wat de KNVB betreft dan ook gewoon door. Op 19 januari wordt in Noord-Afrika gespeeld tegen Tunesië.

Het trainingsprogramma van Oranje werd donderdag uitgebreid met een uit- en een thuiswedstrijd tegen Schotland. De eerste confrontatie is op 23 maart in Glasgow. De Schotten komen in mei (6, 7 of 28) een tegenbezoek brengen.

Op 20 april fungeert WK-deelnemer Ierland in Nederland als tegenstander. Het oefenduel op 12 juni in en tegen Canada gaat ook definitief door. Eind mei, begin juni is ook nog ruimte om de vorm te peilen. Een opponent is nog niet bekend. Zwitserland heeft nog steeds belangstelling.

Van Almsick tekent lucratief reclamecontract

BERLIJN — Franziska van Almsick, zesvoudig Europees zwemkampioene, haalt letterlijk goud uit het water. De vijftien-jarige Berlijnse zwemster uit Berlijn tekende tijdens haar vakantie in de Zwitserse Alpen een reclamecontract met Schuco. Een fabrikant van zonnebanken. In het nieuwe jaar zal de zwemster ruim 750.000 gulden ontvangen.

Manager Werner Koster maakte bekend dat haar inkomsten uit reclame voor 1994 geraamd worden op een kleine drie miljoen gulden. Zij was al actief in reclames voor badpakken, auto's, fitnesscentra, ziekteverzekeringen en chocolade.

Haar reclame met de Lila Koe is op dit moment de bekendste tv-spot in Duitsland. Opdat de zwemster ook nog enige tijd overhoudt voor training en studie is zij met haar manager overeengekomen het kleinere werk, zoals handtekeningensessies en bedrijfsjubilea, af te stoten.

AMERICAN FOOTBALL / IRVING — Troy Aikman, *quarterback* van Dallas Cowboys, is sinds donderdag de beste betaalde speler in het American football. Hij tekende een contract voor acht jaar, dat hem vijftig miljoen dollar (90 miljoen gulden) oplevert. Dat is een gemiddelde jaarwedde van 6,25 miljoen dollar. Op de lijst van dikbetaalden passeerde de 27-jarige Aikman Steve Young van San Francisco 49'ers, die 5,35 miljoen dollar per jaar vangt.

Schaatscoach houdt het voor gezien

Besluit van Henk Gemser verrast Carla Zijlstra

HEERENVEEN — Hoe moet het nou eigenlijk verder? Dat was de eerste gedachte die boven kwam bij Carla Zijlstra toen ze dinsdag op de eerste dag van de afstandskampioenschappen in Nederland hoorde, dat coach Henk Gemser er na dit seizoen mee stopt. De toekomst is onduidelijk, zorgelijk zelfs. De kwakkelende bond moet een nieuwe man aanwijzen. Over een ding wilde Zijlstra geen onduidelijkheid laten bestaan: Bevalt de keuze de Olympische deelneemster niet, dan zal ze andere wegen inslaan.

Carla Zijlstra, dinsdag in Heerenveen kampioene op de 3000 meter, richtte haar kritiek op de KNSB. Een bond zonder voorzitter, zonder enig beleid, zonder gevoel voor emancipatie vooral. Daar valt, vindt ze, weinig positiefs van te verwachten. Stel dat sponsors in het na-Olympisch seizoen bereid zijn geld te fourneren voor een andere formatie dan de kernploeg, dan meldt de Groningse zich als eerste.

Henk Gemser deelde op de eerste van twee dagen afstands-kampioenschappen mee dat zijn rentree als schaatscoach tot twee seizoenen beperkt blijft. Het nieuws verdroot zowel Zijlstra als Annamarie Thomas, de tweede rijdster die in februari aan de Olympische Winterspelen zal deelnemen. Met een verschil: Zijlstra maakte zelf haar gevolgtrekkingen, Thomas liet dat in eerste instantie over aan vriend Bart Veldkamp. De schaatster krijgt al een niesbui als hij een bobo in zijn buurt ruikt.

Zijlstra en Thomas vragen zich af of ze nog verder moeten gaan met de KNSB. En zo nee, zijn ze dan nog op het ijs te zien? "Dat ligt er helemaal aan wie er komt", hield Zijlstra zich op de vlakte. "Ik heb een lijstje in m'n hoofd met wie ik wel en niet wil werken", zei Thomas.

Neemt de bond in hun ogen de verkeerde coach, dan lijkt een breuk onvermijdelijk. Hoe zwaar de gevolgen van die beslissing, vooral in financiële zin, ook mogen zijn. "Desnoods stap ik gewoon op", zei Zijlstra. Thomas drukte het nog wat sterker uit: "Het zou het beste zijn als iedereen uit de bond zou stappen."

Het al eerder door Ab Krook aangekondigde vertrek houdt geen verband met welke relgevoeligheid dan ook, de mannencoach vindt het gewoon welletjes. In het geval Gemser zijn er duidelijk wel problemen. "Ik mis een fundamentele ruggesteun", verwoordde de Friese CIOS-leraar zijn frustraties. Zijlstra vertaalde die woorden in: "De bond is eenzijdig amateuristisch. Alsof de mannen een andere verpakking waard zijn, omdat ze harder rijden en meer bij de wereldtop horen. De vrouwen staan op het tweede plan, daar word ik wel eens moedeloos van."

Op het ijs kon Zijlstra daar niet zo gauw verandering in brengen. Nog onwetend van Gemsers vertrek won ze, zoals verwacht, de 3000 meter, maar het verschil met Thomas was nog niet eens een seconde. Dat gaf aanleiding tot gemopper over het stroeve ijs, maar ook tot schouderophalen. Veel kwaad kon het niet. Naar het EK, begin januari in de voor-Olympische ambiance van het vikingschip, gaat ze toch wel. Met Thomas, die woensdag op de 1500 meter het fictieve klassement na twee afstanden zal winnen.

Op Haarlemse Basketbalweek

Den Helder verzuimt opnieuw te winnen

HAARLEM — Het optreden van Den Helder bij de twaalfde Haarlemse Basketbalweek is beperkt gebleven tot twee opeenvolgende dagen en twee onnodige nederlagen. De daaruit voortvloeiende strijd om de zevende plaats op nieuwjaarsdag is even teleurstellend als onaantrekkelijk. Wel kan de winnaar van de Nederlandse 'Final Four' zich erop beroemen in totaal 6000 toeschouwers — dinsdag zaten er 3300 op de tribunes — te hebben vermaakt met een enerverende slotfase na een beroerd begin.

Na afloop van het eerste duel zei Meindert van Veen als coach van Den Helder dat zijn ploeg Zagreb had laten ontsnappen: "Dan moeten we nu maar van Canada winnen." Ruim tien minuten op streek tegen de Noordamerikanen prijkte er alweer een hatelijke achterstand van een punt of twintig op het scorebord.

De Canadezen demonstreerden met de *guards* McMahon (1,77 m vingervlugheid, goed voor acht *steals*), Johnson (1,89) en Vickery (1,77) en met de *forwards* Jackson (1,92) en Walton (1,92), dat basketbal beslist niet alleen iets is voor mensen van twee meter en meer. Zij zorgden voor 70 procent van de productie, dertien keer met een driepunter.

"Ik vond dit Canadese team beter dan Zagreb", keek Van Veen terug. "Dat betekent dat we het op de openingsdag hebben laten liggen. Ik ben blij dat we na zo'n achterstand nog zo goed zijn teruggekomen en dat we er nog een wedstrijd van hebben gemaakt, maar het is uiterst teleurstellend dat we hier hooguit zevende kunnen worden. Meer weet ik er nu ook niet van te zeggen."

Zijn 'kids' kregen voor die vechtlust de complimenten van de Canadese bondscoach Shields, die wel vol lof was over de rode, kunststoffen vloer. "Twee keer op rij maken ze een achterstand van 22 punten goed en in beide duels hadden ze de laatste kans op de winst. Vroeg of laat ga je zo'n pot winnen." Het was een bemoedigend schouderklopje, maar dat kon Den Helder amper troosten, want opnieuw kon de ploeg geen wedstrijd aan.

De basis van Rootselaar, Franke, De Waard, West en Chambers was al vroeg aan vervanging toe. De bank (Hageman, Van der Sluis, Derks) kreeg noodgedwongen royaal de tijd en deed dat naar omstandigheden heel behoorlijk. Zonder dicht in de buurt van Canada, volgend jaar gastheer van het WK, te blijven.

De succesvolle inhaalpoging moest wel worden aangezwengeld door de oude garde, met Van Rootselaar voorop. De Amerikaan Chambers, die weinig aan het Nederlandse spel kon toevoegen, pakte plotseling wel belangrijke *rebounds* toen het Canadese vizier ontsteld raakte.

Met nog vijf minuut zestien op de klok kwam Den Helder voor het eerst (afgezien van de 2-0 na tien seconden) op voorsprong (72-71) door een driepunter van Van Rootselaar. Precies vijf minuten later (83-85) had hij zestien tellen de tijd voor hetzelfde kunststukje. De Helderse topscorer (zestien punten) zag meer heil in een verlenging, maar zag zijn schot op de ring landen. De verlossende tip-in van een paar collega's mislukte ook, evenals het protest van de complete selectie bij de scheidsrechters, die niet meer hadden gerekend op een opwindend slot.

GEWICHTHEFFEN / LEIMEN — Het komend seizoen worden in de Duitse gewichthefcompetitie ook buitenlanders gecontroleerd op doping. "Daardoor worden deze atleten op dezelfde manier behandeld als de Duitse topklasse", is de redenering.



VOETBAL / ZEIST — De Stichting Euro 2000 zal donderdag 13 januari in Brussel de plannen rond de organisatie van de eindronde om het Europees kampioenschap voetbal ontvouwen.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 28ste december 1993, heb ik ROGELIO CIPRIANO ERSILIA, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curacao, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, van de 22ste december 1993 de naamloze vennootschap **COLTOF EN SCHOUTEN N.V.**, voorheen gevestigd en kantoorhoudende op Curacao, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen de Nederlandse Antillen of daarbuiten,

OPGEROEPEN:

om op de terechtzitting van maandag, [illegible] des voormiddags te 09.00 uur, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein alhier, teneinde op de door RAUL DOS SANTOS, wonende op Curacao, tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voornoemd,
R.C. Ersilia.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

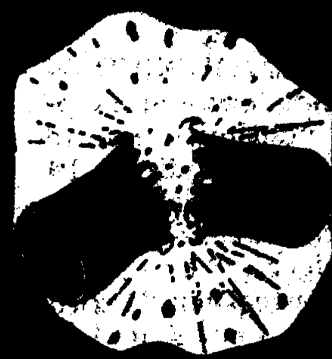
SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

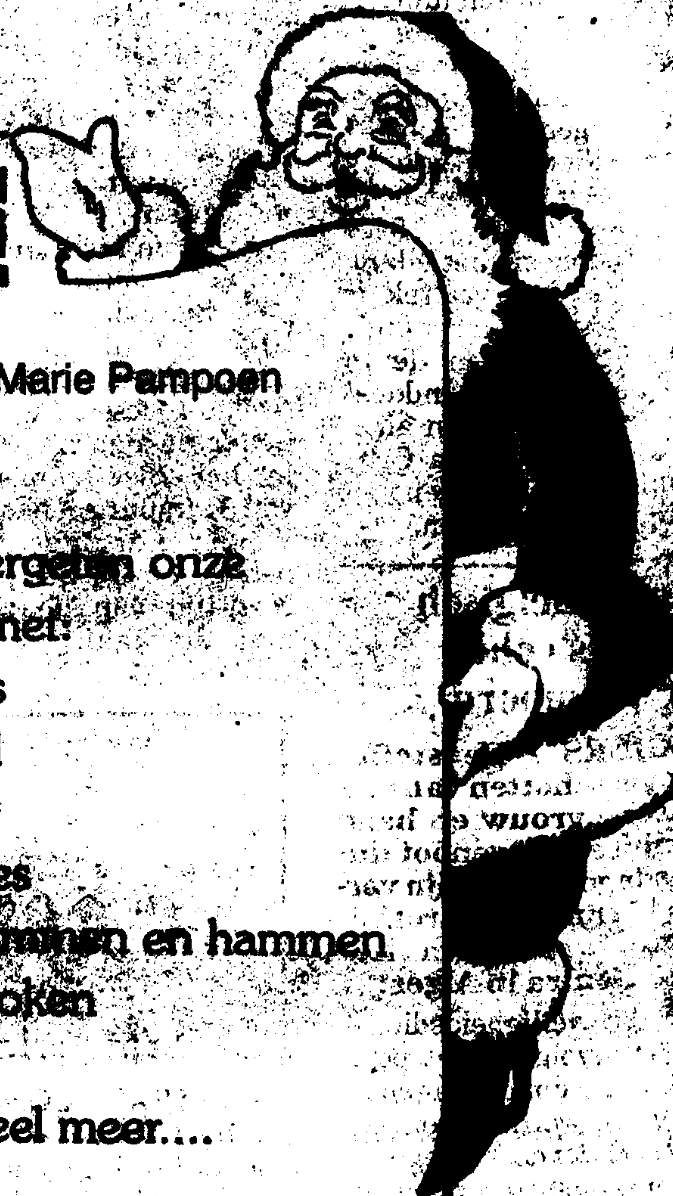
SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Pietermaai Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BOWLING CLUB
18.30 uur beginners mixed league; 20 uur Mixed League.







"Sehos moet Stichtingsvorm verlaten"

CBV-leden vergaderen over uitbetaling cao-akkoord

WILLEMSTAD — Morgenavond zullen de leden van de Curaçaose Bond voor Verpleegkundigen (CBV) gaan bekijken welke stappen zullen worden ondernomen om het cao-akkoord voor het ziekenhuispersoneel verwezenlijkt te krijgen.

Vorige week heeft de CBV een dringende oproep aan de directie van het Sehos gericht om de datum van uitbetaling van de indexering en de gelijktrekking van de lonen bekend te maken. De directie liet weten dat dit van de beslissing van het Bestuurscollege afhangt, want het ziekenhuis is krap bij kas en zal de verhogingen alleen kunnen betalen als er een tariefsverhoging van 25 procent mag worden doorgevoerd. Een verzoek daartoe is inmiddels gedaan aan gedeputeerde Raymond Bentoera, die de Dienst Economische Zaken opdracht heeft gegeven een financiële analyse te maken, omdat immers een verhoging van de tarieven een enorme kostenverhoging voor de overheid betekent als grootste klant van het ziekenhuis.

Daphne Kibbelaar ziet nog een andere uitweg dan alleen tariefsverhoging. Volgens hem is het de hoogste tijd dat het ziekenhuis haar status van stichting en non-profitorganisatie aan de wilgen hangt. "De directie heeft nimmer geprotesteerd tegen de toenemende concurrentie van andere commerciële klinieken, die het Sehos van het beleg op het brood beroven." Naar zijn mening dient de overheid ook te komen met drastische maatregelen tegen de 'wildgroei in de gezondheidszorg'. De aanwas in de gezondheidszorg heeft het Sehos al in een hoek gedrukt, meent hij. Het is nu aan het BC om te beslissen of zij dat toestaat, aldus Kibbelaar.

Decentralisatie LRD gaat door

WILLEMSTAD — De drie samenwerkende bovenwindse partijen SPA, WIPM en DP Statia hebben zich kunnen vinden in het door de vorige regering gevoerde telecommunicatiebeleid. In het regeerakkoord zijn partijen overeengekomen dat de herstructurering, de verzelfstandiging en de decentralisatie worden voortgezet.

Vorige week wilde de potentiële minister van Verkeer en Vervoer, Leo Chance, eerst meer toelichting op dit punt voordat men zijn ja-woord zou geven aan de interim-regering.

"De basisplannen die we hadden zullen doorgaan, al is het mogelijk dat het beleid op details wijzigt," aldus de scheidende minister Smits gistermiddag. Volgens Smits is dat uiterst belangrijk. "Als je niet in staat bent de telecommunicatie te moderniseren, heb je over een paar jaar geen telecommunicatie meer, dan verlies je de markt."

Smits hekelde het optreden van MAN-leider Don Martina, die nog maar enkele maanden geleden in een centrale commissievergadering de minister had gemaand de betrokken decentralisatiewet vast te stellen, die nu heeft laten weten dat niet te willen.

"Je kunt het momentum verliezen," waarschuwde Smits. "Vooral voor Curaçao is het belangrijk dat Setel en Landsradio integreren. Op alle andere eilanden is er al sprake van een telecommunicatiebedrijf."

Jakarta laat Oost-Timorese studenten land verlaten

JAKARTA - Zeven studenten uit Oost-Timor, die in juni asiel aanvroegen in Scandinavische ambassades in Jakarta, hebben Indonesie woensdag mogen verlaten.

Na een zes maanden durende strijd reizen zij, na bemiddeling van een functionaris van het Internationale Rode Kruis, naar Lissabon. De studenten hadden al eerder aangegeven politiek asiel te willen in Portugal, de koloniale mogendheid van Oost-Timor tot 1975, waarna Indonesie het eiland annexeerde. Het vertrek is het gevolg van vertrouwelijke besprekingen tussen de in Oost-Timor geboren Indonesische ambassadeur in algemene dienst Lopez da Cruz en Abilio Araujo, leider van Oosttimorese ballingen.

Algiers: Belgisch Algerijns echtpaar vermoord

ALGIERS - De stoffelijke overschotten van een Belgische vrouw en haar Algerijnse echtgenoot die woensdagochtend zijn vermoord, zijn aangetroffen in hun woning in het gebied Bouira in Algerije.

Dit heeft de veiligheidsdienst in Algiers volgens het persbureau APS donderdag meegedeeld. Er werden geen verdere bijzonderheden gegeven over de identiteit van de slachtoffers noch over de omstandigheden van de moord. Bouira ligt negentig km ten zuidoosten van de hoofdstad Algiers. Onduidelijk is voorts of de moord verband houdt met de gewelddadige campagne tegen buitenlanders die de radicaal islamitische groepering FIS voert in haar strijd tegen het seculiere bewind in Algiers.



■ *WILLEMSTAD — De nieuwe, tijdelijke regeerploeg, dinsdagmiddag kort na hun beëdiging door de gouverneur. Van links naar rechts: minister George Hueck, staatssecretaris Cyril Lopes, minister Leo Chance, minister Suzy Römer, premier Jandi Paula, staatssecretaris Telly Pikerie, minister Faroe Metry en minister Rudolf Thomas. Niet op de foto: staatssecretaris Luciën Arrendell.*

Politiehoofdcommissaris Wiel stapt wellicht over naar rechterlijke macht

WILLEMSTAD — Hoofdcommissaris van politie Fred Wiel wordt mogelijk 'rechter-plaatsvervanger' en wellicht belast met eenvoudige strafrechtelijke onderzoeken. Daaraan zou een korte interne opleiding moeten voorafgaan. Wiel wordt in ieder geval niet de opvolger van griffier mr Baank die beschikbaar is voor de functie van directeur van het departement van Justitie.

Dat wordt duidelijk uit informatie uit drie verschillende bronnen. De meest betrokken personen zelf laten een en ander nog in het midden, waardoor ruimte openblijft voor speculaties. De hoofdcommissaris zelf stelde zich vanochtend uiterst terughoudend op.

Wiel ontkent niet dat hij een andere baan ambieert, hij geeft toe dat die te vinden is in het gerechtsgebouw, maar hij vindt het onkies om in de sollicitatieprocedure te melden om welke positie het gaat. Temeer daar er nog geen besluit of voordracht is.

Wiel is 48, werkt vanaf 1967 bij de politie en is meester in de rechten. Zijn topfunctie bij de politie wordt uitgehold bij de oprichting van het departement van Justitie. Het directoraat wordt belast met het beleid in politiezaken en maakt een zware managementtop in het politiekorps tot op zekere hoogte overbodig.

Volgens het Hof van Justitie is het niet ongebruikelijk dat personen zonder rechterlijke praktijkervaring werk uit handen nemen van de zittende magistratuur. Het Hof kent leden van het Hof, plaatsvervangend leden en rechter-plaatsvervangers. Het is gebruik dat juristen in de rechterlijke macht een aantal jaren meelopen voordat zij als volwaardig officier of rechter geïnstalleerd worden. Zij dragen tot die tijd de aanduiding raio (rechterlijk ambtenaar in opleiding).

De arts Welvaart is plaatsvervangend rechter op Bonaire. Ook op Saba, St Eustatius en St Maarten zijn niet direct daartoe opgeleide personen aangewezen om als hulp-rechter op te treden.

Hofpresident Luis de Lannoy bevestigde vanochtend dat er werkorganisatorisch ruimte is voor het uit handen geven van eenvoudiger rechterlijke taken. Wie dat werk gaat aanpakken, laat hij in het midden. Ook maakt hij niet duidelijk om welke taken het gaat. Dat er een opleiding aan vooraf gaat is voor hem duidelijk, maar wat voor soort opleiding dat wordt, moet nog nader ingevuld worden, zegt hij.

Griffier Baank (57) heeft binnenkort dertig dienstjaren achter de rug. Hij gaat nog niet met pensioen. Hij ontkent niet zijn interesse voor de functie van departementshoofd, maar benadrukt zijn eerste verantwoordelijkheid voor het Hof. Als de Wet op de Administratieve rechtspraak (burgers die naar de rechter stappen wegens ondeugdelijke of nadelige overheidsbeslissingen) ingevoerd wordt, zal het werk van rechters en griffie toenemen en dat vraagt om uitbreiding. Er is nu reeds een opstapeling van werk.

Landsbemiddelaar grijpt in

Staking Las Palmas voorbij

WILLEMSTAD — Landsbemiddelaar mevrouw Migda Schill-Maria is na een marathonzitting van 9 uur tot een overeenkomst gekomen met de vakbond Horecaf en de directie van hotel Las Palmas. Werknemers van het hotel zijn vanmiddag om één uur weer aan het werk gegaan. Daarmee is er een einde gekomen aan de staking bij het hotel, die vijf dagen geduurd heeft.

Het protocol houdt in, dat de directie van Las Palmas opnieuw naar de cijfers kijkt over de hoogte van de *trunk* (de 10% fooi die toeristen betalen). Dit geld komt de werknemers toe. Als het bedrag volgens de directie lager is dan waar de werknemers recht op menen te hebben, dan stelt de landsbemiddelaar een onafhankelijk persoon aan die de cijfers controleert. Uiterlijk 12 januari moet de directie met het bedrag over de brug komen. Verder is overeengekomen dat de ontslagen voor de stakende werknemers worden ingetrokken en dat de salarissen in het vervolg op tijd uitbetaald zullen worden.

De werknemers zijn vanmiddag weer aan het werk gegaan aan de hand van een werkschema dat door de directie van het hotel is opgesteld. Om kwart voor één was het protocol nog niet ondertekend door de directie. Humprey Mongen van de Horecaf hecht hier vooralsnog weinig waarde aan, omdat zij wel een werkschema gestuurd hebben."Dat moeten ze niet doen, als ze niet akkoord gaan met het protocol", aldus Mongen.

De landsbemiddelaar is gisteren verzocht zich in het conflict te mengen, nadat advocaten van beide partijen niet tot een oplossing kwamen. Om twee uur vanmorgen kwamen de partijen tot overeenstemming over beëindiging van de staking. De advocaat van Las Palmas heeft in het kerstweekend een mislukte poging ondernomen om een kort geding aanhangig te maken. Toen er gisteren nog steeds geen kort geding aangekondigd werd, besloot de landsbemiddelaar in te grijpen.

Zij betreurt het zeer dat de partijen nu pas bij haar gekomen zijn. "De middelen die advocaten tot hun beschikking hebben om een arbeidsconflict op te lossen zijn beperkt tot het voeren van een rechtszaak. Een landsbemiddelaar kan de arbeidsrust terugbrengen door het aankondigen van een *cooling off* periode". Migdis Schill-Maria ging ervan uit dat de partijen in het kerstweekend een voorlopige wapenstilstand hadden afgesproken. "Groot was mijn verbazing toen afgelopen maandag bleek dat het personeel toch in staking was gegaan tijdens de kerstdagen. De schade die ons toeristisch product nu heeft opgelopen had voorkomen kunnen worden, als de partijen mij eerder op de hoogte hadden gesteld van het feit dat zij ze er zelf niet meer uit konden komen", aldus de landsbemiddelaar.

Volgens haar zijn de problemen ontstaan over het niet volledig uitbetalen van de *trunk* en over het tijdstip van uitbetaling van de salarissen. Ongeveer 80 werknemers van de afdelingen *Food and Beverages* en *Rooms* hebben op 23 december het werk neergelegd. Volgens Humprey Mongen van de Horecaf is het personeel vanmiddag om één uur weer aan het werk gegaan.

Volgens hem is er geen sprake van dat er zich geen toeristen meer in het hotel bevinden. "De bezettingsgraad is doorlopend laag, het lijkt me echter overdreven om te stellen dat er door de staking nu helemaal geen gasten meer zijn", aldus Humprey Mongen.

HAMBUR - De man die begin december de Duitse president Richard von Weizsacker tegen de grond sloeg en hem daarbij licht verwondde aan neus en lippen, heeft dinsdag voor die daad een voorwaardelijke gevangenisstraf van zes maanden gekregen.

Volgens de rechters ging het om een spontane aanval en is een herhaling onwaarschijnlijk. De dakloze Horst Gunter Roersch (48), een voormalige professionele gewichtsheffer en daarna uitsmijter in het rode-lampendistrict van Hamburg, bekende Von Weizsacker geslagen te hebben om in het proces de Nazi-tijd van de president aan de kaak te kunnen stellen.

Liberia-Peters:

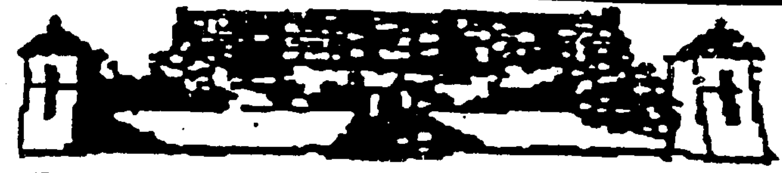
SI voorlopig niet in het BC

WILLEMSTAD — In elk geval tot na de Statenverkiezingen op 25 februari, zal de PNP niet meewerken aan een toetreden van de SI tot het bestuurscollege. "Er is rust nodig." Zo verklaarde partijleidster Maria Liberia-Peters gistermiddag nadrukkelijk in reactie op uitspraken van SI-partijleider George Hueck.

Hueck verklaarde eerder deze week dat wat hem betreft deelname aan het BC nog niet van tafel is en dat zij in januari daarover zullen onderhandelen met de PNP.

"Geen sprake van," aldus Liberia-Peters. "Er is nu op centraal niveau een interimkabinet waaraan de SI deelneemt, maar er moet op eilandelijk niveau nu rust blijven heersen in het belang van de bevolking. Het is niet goed om nu te praten over het opengooien van het BC. De DP zou er, volgens de SI, uit moeten, zonder dat er sprake is van een conflict tussen ons en die partij."

Liberia wil "dat het duidelijk is dat wij in januari niét met de SI gaan praten en ook niet eerder praten dan na de verkiezingen." Bovendien zou er dan gepraat kunnen worden over deelname in het BC náást de PNP en de DP. De DP zou er niet persé uitgezet hoeven worden, "er zijn ook andere oplossingen mogelijk."





SULAYMANIYAH - **Zware gevechten tussen twee Koerdische groepen hebben in het noorden van Irak aan zeker 31 strijders van beide partijen het leven gekost. Bij de schermutselingen die zondag en maandag plaatsvonden, raakten 134 mensen gewond.**

De strijd ging tussen Patriottische unie van Koerdistan (PUK) onder leiding van Jalal Talabani en de pro-Iraanse Koerdische Islamitische liga. De PUK is een van de groepen die in dit gebied de dienst uitmaken. De gevechten braken uit na het sluiten van een bestand dat een einde moest maken aan een eerdere reeks confrontaties tussen de groep van Talabani en de liga waarbij vorige week 22 mensen waren gedood. In Sulaymaniyeh hield de strijd maandagochtend op, in Erbil gebeurde dat 's avonds.

In Bagdad meldde dinsdag een officiële Iraakse krant dat de botsingen het gevolg waren van buitenlandse interventies en het ontbreken van het gezag van de regering in het gebied.



■ *Statenvoorzitter Dudley Lucia en substituut griffier van de Staten Frank Hanze borrelden na de persconferentie nog wat na met de uitgenodigde pers. Zes Statenleden waren eveneens naar de eindejaars bijeenkomst gekomen. Dat waren Job, Diaz, Goeloe, Pourier, Thomas en Eversz*

[...]ekening geopend voor [...]oodhulp aan Nederland

[...]LLEMSTAD — De [...]ro & Curielsbank [...] gisteren een bank[...]ner geopend voor [...]aan het zuidelijk deel [...]ederland dat momen[...]eteisterd wordt door [...]trominġen. De MCB [...]ntillianen daarmee [...]ogelijkheid bieden [...]mede-bewoners in het [...]eese deel van het [...]krijk een helpende [...] toe te steken.

[...]gezamelde geld wordt [...] Rode Kruis gekanali[...] naar Nederland. "Het [...] grootscheepse actie [...] opgezet", benadrukt [...]vervangend directeur [...]omes-Casseres van de [...] "We willen alleen de [...]jkheid scheppen voor [...]sen hier om via finan[...]teun hun samenhorigheid te tonen en de getroffenen bij te staan in een moeilijke periode".

Tot nu toe hebben nog geen andere organisaties op Curaçao initiatieven ontplooid, vernam de MCB van de gouverneur. Gomes-Casseres hoopt dat de actie een aanzet is voor andere organisaties. In Nederland heeft het Rode Kruis een girorekening geopend voor de slachtofers van de watersnood. Een dag na het begin van de inzameling is al f 200.000,- gestort. Op Curaçao is het nog te vroeg om een uitspraak te doen over het verloop van de actie. Financiële bijdrages kunnen onder de naam Help Nederland een Hand (Duna Ulanda un Man) overgeschreven worden op rekeningnummer 295.295 van de MCB.

Minister Financiën betaalt KabNA

WILLEMSTAD — De al een half jaar slepende kwestie tussen de Antillen en Nederland rond de betaling van rente en aflossing van de ontwikkelingshulpgelden voor 1992, is opgelost.

De laatste bestuursdaad van minister Smits (Financiën) was de overboeking van de nog resterende 12,2 miljoen gulden op 24 december. (eerder deze maand was al 4,5 miljoen van de nog resterende 17 miljoen betaald). Ook heeft hij opdracht gegeven voor overboeking van de 45 miljoen gulden over het jaar 1993 per vervaldatum 31 december. Indien de genoemde bedragen niet zouden zijn betaald, zouden zij zijn afgetrokken van de beschikbare fondsen voor projecten.

De interim-regering die nu is aangetreden zal nu verder met Nederland onderhandelen over "een voor alle partijen aanvaardbare oplossing van de schuldenproblematiek in het kader van de ontwikkelingssamenwerking met Nederland."

Zoals bekend willen de Antillen een regeling waarbij de schuldenlast niet verder oploopt. Daartoe zou de aflossing van de schulden moeten worden bevroren en alleen nog rente worden betaald. Dit vergt een beleidswijziging aan Nederlandse zijde, aangezien een dergelijke regeling neerkomt op begrotingssteun, terwijl Nederland tot nu toe alleen bereid is ontwikkelingshulp te geven. Voor een dergelijke beleidswijziging is ook goedkeuring van de Tweede Kamer nodig.

Nu de Antillen en parlement toch blijven

Statenvoorzitter met reeks goede voornemens voorziet recentralisatie

WILLEMSTAD — Men kan zich afvragen of bepaalde overheidsaangelegenheden die het Land naar de eilanden wil decentraliseren niet gehercentraliseerd moeten worden nu het referendum aantoont dat de Curaçaose bevolking de Antillen bijeen willen houden. Dat is de belangrijkste eindejaarsoverweging die Statenvoorzitter Dudly Lucia gistermiddag naar voren bracht tijdens een persconferentie in het parlementsgebouw.

Lucia waagde zich liever niet aan het opsommen van te hercentraliseerbare diensten en taken, omdat het niet zijn bedoeling is overheidspersoneel nerveus te maken. Wel gaf hij aan de overtuiging te hebben, dat bepaalde zaken toch het beste centraal geregeld kunnen worden. Hij dacht daarbij onder meer aan economische zaken en vertegenwoordiging in het buitenland.

Lucia belooft zich in 1994 sterk te maken voor een actievere rol van de Staten en neemt zich voor dat de Staten budgetair zelfstandig worden. Het valt hem moeilijk te accepteren dat de volksvertegenwoordiging als belangrijkste democratisch orgaan bij de Raad van Ministers goedkeuring moet vragen voor bijvoorbeeld de aanschaf van een kopieermachine.

Ook wil Statenvoorzitter dat er vaktechnische ondersteuning komt voor de parlementsfracties. De aan te stellen deskundigen moeten de politici helpen bij het opstellen van wetsontwerpen en dergelijke.

Lucia gaf aan dat er nog steeds plannen zijn voor de verhuizing naar een ander gebouw. Volgens de voorzitter wordt het als onbevredigend ervaren dat de Staten verdeeld zijn over twee gebouwen. Boven het postkantoor van Pundu zijn de kamers voor parlementariërs en hun fractiemedewerkers, terwijl de vergaderzaal en de Statengriffie -via welke stukken van en voor het parlement worden verwerkt- vijf minuten verderop ligt. De Staten hebben nog geen fondsen gereserveerd voor het betrekken van een ander gebouw. Dat wordt ad hoc gedaan in het jaar dat een verhuizing reëel wordt. Er vinden ook geen afschrijvingen plaats op de panden, aldus Lucia.

De Staten zullen begin 1994 een aantal wetsontwerpen behandelen: de herziene Notariswet, de Wet op de Openbaarheid van Bestuur, de wet op de aanstelling van een ombudsman, de wet op de administratieve rechtspraak en de wet die het aftappen van telefoons toestaat.

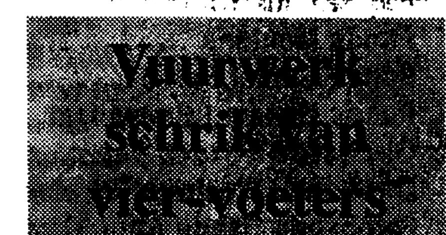
Er liggen nog veel meer wetsontwerpen en -wijzigingen bij de Staten. Aangezien sommigen al jaren op de plank liggen en hun actuele waarde verloren kunnen hebben, verzocht Lucia de verantwoordelijke ministers aan te geven welke van de wetten nog behandeld moeten worden.

REALISTISCHER

De Staten hebben voor 1994 een begroting van drie miljoen gulden. Dat is vijf ton meer dan dit jaar. De gewezen minister van Financiën, Chucho Smits, heeft de Staten opgedragen een meer realistische begroting in te dienen. Hij wilde af van het concept dat de Raad van Ministers met het voldongen feit van een budgetoverschreiding van de Staten wordt geconfronteerd en dat de Raad van Ministers het tekort maar moet aanvullen.

Dat is, volgens Lucia en substituutgriffier van de Staten Frank Hanze, ook de verklaring voor de verdrievoudiging van de vergaderkosten en presentiegelden. Zij gaven toe, dat de 2,3 ton in de begroting van 1993 voor ondermeer buitenlandse reizen bezijden de realiteit was. Voor 1994 staat er een bedrag van 8,8 ton begroot voor reizen, consumpties, uitzendkosten en het uitwerken en laten drukken van de notulen.

De Statenvoorzitter en de tweede griffier hadden enige moeite met het toelichten van de begroting voor het parlement. Naast de 22 Statenleden en de negentien griffieambtenaren op Curaçao en één op Bonaire, zijn er ook fractiemedewerkers. Volgens de Statenwoordvoerders zouden die op aandringen van het departement van Financiën boekhoudkundig ondergebracht zijn in de Statenbegroting. In de begroting staat echter in een hoofdstuk over het te bezoldigen personeel, dat de Staten in december 1992 22 man personeel heeft en in december 1993 47. Die meer dan dubbele toename is niet veroorzaakt door de griffie. Daar is geen personeel bij gekomen. Het cijfer van 47 blijft gelijk in 1994.



WILLEMSTAD — Opgejaagd door knallend vuurwerk slaan ieder jaar in de periode rond oud en nieuw veel honden op de vlucht. In paniek lopen ze van huis weg en verdwalen. De Dierenbescherming roept de bevolking op rekening te houden met de dieren bij het afschieten van vuurwerk.

Voorzitster van de Dierenbescherming Barbara Halabi raadt eigenaren aan hun huisdier in de vuurwerkperiode een schuilplaats te geven en in elk geval te zorgen dat de hond op het terrein blijft door de omheining goed af te sluiten. Ieder jaar komen bij de Dierenbescherming telefoontjes binnen van dieren die in paniek aan zijn komen lopen bij wildvreemde mensen. Anderen raken de weg kwijt en worden niet meer terug gevonden. Ook dit jaar zijn al meldingen gedaan. Van de dieren die worden aangegeven maakt de Dierenbescherming een lijstje dat via de media in de publiciteit wordt gebracht. Voor de honden die desondanks niet worden opgehaald, wordt een nieuw onderdak gezocht. Zij worden geadopteerd.

Halabi meent dat ouders het goede voorbeeld moeten geven en hun kinderen moeten wijzen op hun verantwoordelijkheid tegenover dieren. Ze adviseert om erg angstige dieren op oudejaarsavond, als het vuurwerkspektakel zijn hoogtepunt bereikt, een slaappil te geven. De kalmeringstabletten zijn te koop bij de dierenarts en op 31 december ook bij het dierenasiel. De dosering wordt bepaald aan de hand van het gewicht van het dier. Daarnaast wordt aangeraden om een identificatie aan de halsband van de hond te bevestigen zodat, wanneer deze wegloopt, hij naderhand weer bij zijn baasje kan worden afgeleverd. De penningen zijn te koop bij het dierenasiel.

Betrokken bij vorming overgangsregering:

RPF-verzetstrijders met gejuich ontvangen Ruanda

KIGALI - Een menigte juichte dinsdag in de Ruandese hoofdstad Kigali bij aankomst van zeshonderd verzetsstrijders. Zij reisden ter bewaking mee met vijf ministers die door het verzet zijn gekozen om zitting te nemen in een overgangsregering. Het RPF moet evenals de regerende partij van president Juvenal Habyarimana vijf portefeuilles krijgen in zo'n regering.

De vorming daarvan wordt gezien als een essentiële stap in de richting van verkiezingen volgens het meerpartijenstelsel en, uiteindelijk, beëindiging van de strijd tussen de Hutu's en de Tutsi's in het land. Daardoor zijn sinds de onafhankelijkheid van België in 1962 zeker honderdduizend mensen omgekomen. Het vredesplan kwam tot stand door bemiddeling van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE). Het voorziet ook in de terugkeer van rond een miljoen Tutsi's die in de afgelopen dertig jaar het land zijn uitgevlucht wegens het etnisch geweld.

De zeshonderd strijders van het bataljon van het Ruandese patriottische front (RPF) arriveerden in tien bussen onder escorte van VN-waarnemers en een VN-helikopter in de lucht. Zij reden naar het parlement, waar het bataljon zal worden ondergebracht.

Volgens het vredesakkoord tussen de regering en het RPF zou de overgangsregering woensdag moeten zijn geinstalleerd. Maar het hoofd van de VN-vredesmissie UNAMIR in Ruanda, kolonel Asrara Haque, zei dat het RPF-bataljon meer tijd nodig heeft om zich te "vestigen" en om te overleggen met andere politieke partijen. Volgens sommige politieke waarnemers zal de vorming van de overgangsregering zelfs tot volgende week kunnen worden uitgesteld. Unamir zal in totaal 2.700 man in Ruanda stationeren om toe te zien op de overgang.

De rebellen vielen in oktober 1990 vanuit Uganda Ruanda binnen. Zij eisten terugkeer van de een miljoen tutsi's. Zij beheersen nu het noordelijk deel van Ruanda aan de grens met Uganda. Tussen hen en de regeringstroepen is een bufferzone geschapen, die wordt bewaakt door militaire waarnemers uit Mali, Senegal, Nigeria en Zimbabwe.

Hezbollah ter wille bij acties:

Israël verwijt Syrië schending van akkoord

JERUZALEM - Israël heeft Syrië dinsdag beschuldigd van schending van een overeenkomst die guerrilla-aanvallen op de joodse staat vanuit Libanon een halt toe moeten roepen. De verzetsbeweging Hezbollah bleef dinsdag Israëlische posities bestoken, ook nadat de Israëlische luchtmacht drie raketaanvallen had uitgevoerd op stellingen van de beweging in het zuiden van Libanon.

De Israëlische premier Yitzhak Rabin zei dat Syrië het akkoord negeert dat was bereikt na de massale Israëlische aanval op Libanon afgelopen juli. "Ik zie een zekere afwijking van de overeenkomsten. Vooral de Hezbollah gebruikt bevolkingscentra als basis voor bepaalde soorten wapens", aldus Rabin tijdens een rondreis langs Israëlische posities in het zuiden van Libanon. De exacte inhoud van het akkoord is nooit bekendgemaakt.

In de nacht van dinsdag op woensdag voerden guerrillastrijders van de Hezbollah aanvallen uit met machinegeweren, anti-tank granaten en mortieren op tien posten van het Israëlische leger en zijn bondgenoot het Zuid-Libanese leger (SLA). Hezbollah schoot ook 25 Katjoesja-raketten af op de veiligheidszone die Israël in het zuiden van Libanon heeft ingesteld. Eerder op de dag sloegen al vijftig raketten in bij het stadje Marjayoun, waar het SLA en het Israëlische leger hun plaatselijke hoofdkwartier hebben.

Bij de Israëlische luchtaanvallen van dinsdag kwamen twee guerrillastrijders van Hezbollah om het leven. De acties waren een vergelding voor eerdere beschietingen door de pro-Iraanse groep. Het geweld van dinsdag was het ernstigste in het grensgebied sinds het Israëlische offensief van juli.

De aangevallen doelen lagen juist ten noorden van de veiligheidszone die Israël in het zuiden van Libanon heeft ingesteld.

Peres: Met PLO brede overeenstemming

CAIRO - Israel heeft brede overeenstemming bereikt met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO over de terugtrekking van zijn troepen uit Gaza en Jericho. Dat verklaarde de Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, woensdag in Cairo.

De twee partijen verschillen echter nog steeds van mening over de controle bij de grensovergangen naar de gebieden die onder Palestijns zelfbestuur komen, aldus de leider van de PLO-delegatie bij de onderhandelingen in de Egyptische hoofdstad Cairo, Mahmoud Abbas. Volgens hem gaan de onderhandelingen met Peres over ongeveer een week verder.

AGENDA BONAIRE

POLITIE:	**8000/**
alarmnr.:	**11**
BRANDWEER:	**8222/**
alarmnr.:	**11**
TAXICENTRALE:	**8845**
HOSPITAAL:	**8900/**
fax	**7446/**
alarmnr.	**14**
BEJAARDENTEHUIS:	**8350**

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).



KRALENDIJK — Zelfs de dagen rond kerstmis zijn geen garantie voor een diervriendelijk optreden van de mens. Employees van het dierenasiel constateerden tot hun verbijstering, dat in de afgelopen week weer een dier mishandeld is. Een hond die altijd tot een mensenvriend gerekend wordt, werd door zijn baas zo vastgebonden, dat het beest zichzelf wurgde. Aangifte bij de politie bleek ook weinig gevolg te hebben, aangezien daar werd medegedeeld, dat er wel erger dingen bestonden dan 'het mishandelen van een beest'.

Onder meer voor export van reactoren:

Peking werpt zich op kernenergiesector

PEKING - China koestert grootse plannen voor de opbouw van zijn kernenergiesector in de komende zeven jaar. Op het programma dat dinsdag in Peking tijdens een nationale energieconferentie werd gepresenteerd, staat ook de bouw en export van kernreactors met een vermogen van 1200 megawatt.

Tot nu toe is China slechts een reactor (van 300 megawatt) van binnenlandse makelij rijk. Verder zijn er met hulp van het buitenland bij Daya Wan nabij Hongkong twee generatoren van 900 megawatt in produktie. "Nucleaire industrie en technologie vormen een maatstaf voor de kracht van een land", zei Jiang Xinxiong, directeur van China National nuclear en daarmee in China de belangrijkste man in deze sector. "voor China vormt kernenergie de basis voor zijn internationale status." Kernenergie biedt volgens hem een goede oplossing voor de behoeften van de Chinese economie, die momenteel op jaarbasis met zo'n dertien a veertien procent groeit.

Jiang heeft een "netwerk van kerncentrales en brandstoffabrieken" voor ogen. Zijn bedrijf blijft kapitaal en ervaring leveren aan het nucleaire-wapenprogramma van China. Jiang wil ook een eigen elite-team van kerngeleerden samenstellen voor het ontwerpen van kernreactors met een vermogen van 600, 900 en 1.200 megawatt voor binnenlands gebruik en voor export.

VOETBAL / FRANKFURT — Rot-Weiss Essen, halve finalist in het toernooi om de Duitse voetbalbeker, heeft bij de bond beroep aangetekend tegen de beslissing de licentie voor betaald voetbal aan het einde van het seizoen in te trekken.

Vooral in jaren 80; niet alleen Irak:

Brits negeren van wapenembargo geen uitzondering

DEN HAAG - Britse functionarissen zijn veel meer dan tot nu toe werd aangenomen in de jaren tachtig behulpzaam geweest bij de export van wapens naar landen waartegen een embargo gold. Dat heeft het Britse dagblad The Independent dinsdag gemeld. De betrokkenheid van regeringsfunctionarissen bij de verkoop van wapens was al deels bekend geworden tijdens het zogenoemde Scott-onderzoek, dat zich beperkte tot de leveranties van wapens aan Irak.

Tijdens een rechtszaak in Duitsland tegen de directeur van de grote wapenfabrikant Heckler + Koch werden verklaringen afgelegd waaruit kan worden opgemaakt dat wapens via het Verenigd Koninkrijk werden verscheept naar landen waartegen een internationaal wapenembargo van kracht was. Zo zouden onder meer de Oostduitse geheime dienst en de contrarebellen in Nicaragua wapens uit Groot-Brittannië hebben ontvangen. Het toenmalige Britse staatsbedrijf Royal Ordnance zou daarvoor vervalste papieren hebben afgegeven.

Uit de beschuldigingen lijkt een patroon van voortdurende schendingen van embargo's duidelijk te worden. Royal Ordnance, dat in 1987 werd geprivatiseerd en verkocht aan British Aerospace, zou het Duitse bedrijf geholpen hebben beperkingen op wapenexport te omzeilen. Daartoe zouden de Britten hebben doen voorkomen dat de wapens bestemd waren voor gebruik in Groot-Brittannië. In werkelijkheid werd het wapentuig opnieuw uitgevoerd naar landen waartegen een Duits, en in sommige gevallen een internationaal, embargo gold. The Independent heeft in kringen van de Duitse justitie vernomen dat er bewijzen zijn voor minstens vijftig gevallen gedurende een periode van tien jaar.

Franse kust in vuilnisbak veranderd:

Parijs wil regels voor gevaarlijk zeetransport

PARIJS - Frankrijk heeft er genoeg van dat zijn stranden in vuilnisbelten veranderen door allerlei spullen die schepen op zee verliezen. Dat heeft de Franse minister van Milieu, Michel Barnier, gezegd.

Volgens de krant Le Parisien zei Barnier dat de Franse westkust een stortplaats is geworden voor explosieven en allerlei afval. Hij wil dat er voor de scheepvaart een verkeersleiding komt, zoals die ook voor de luchtvaart bestaat. De Internationale maritieme organisatie van de VN (IMO), die toezicht houdt op de scheepvaart, zou schepen moeten verplichten de verkeersleiders constant op de hoogte houden van hun positie. Dat moet volgens de minister ook voor schepen in internationale wateren gelden, zo haalde Le Parisien Barnier dinsdag aan.

Na de explosieve ontstekers die de afgelopen dagen zijn gevonden, zijn langs de Franse kanaalkust de afgelopen week 140.000 plastic zakjes met een giftig pesticide aangespoeld. Op het strand tussen Boulogne-sur-Mer en Berck werden maandag zesduizend pakjes verzameld. De zakjes zijn afkomstig uit een container die een vrachtschip begin december in het Kanaal verloor. De chemicalien kunnen brandwonden op de huid veroorzaken.

VERBODEN GEBIED

De autoriteiten hebben, wegens de aangespoelde zakjes pesticide, stranden langs de Kanaalkust tot verboden gebied verklaard. Ook delen van de Atlantische kust, van het noordpuntje van Bretagne tot aan de Spaanse grens, mag het publiek niet betreden, omdat de stranden vol liggen met de ontstekers. Dit levensgevaarlijke materiaal is afkomstig van een vrachtschip dat zijn lading in september verloor. De eerste ontstekers spoelden verleden week aan op de Bretonse kust. Zondag werd het explosieve materiaal ook gevonden ten zuiden van Bordeaux.

De ontstekers worden gebruikt om rotsen op te blazen. Zij kunnen bij aanraking dodelijk zijn. Tot nu toe hebben zich geen ongelukken voorgedaan.

Eigenlijk is alleen maar het transport op zee van mineralen, brandstoffen en nucleair materiaal geregeld. Dat moet benedendeks worden opgeslagen, en het schip dient bij bepaalde passages op te geven wat en hoeveel ervan aan boord is. Dat gebeurt bijvoorbeeld bij speciale maritieme controleposten langs het Kanaal of voor de kust van Bretagne: De drukste scheepvaartroute in de wereld.

Kroaten willen in Bosnie veilige gebieden

ZAGREB - Kroatië heeft de Verenigde Naties dinsdag gevraagd de "omsingelde" Kroatische enclaves (in midden-Bosnië) uit te roepen tot "veilige gebieden".

In een brief aan China, de huidige voorzitter van de Veiligheidsraad (V-raad), drong de Kroatische minister van Buitenlandse Zaken, Mate Granic, aan op een spoedzitting van de V-raad over het lot van de Bosnische Kroaten. Voor zijn verzoek om "veilige gebieden" verwees hij naar de resoluties 819 en 824, waarbij het afgelopen voorjaar "veilige gebieden" voor moslims in Srebrenica en Zepa werden ingesteld.

UITNODIGING

De Gezaghebber van het eilandgebied Bonaire, mr. F.M. d.l.S. Goedgedrag en echtgenote

hebben de eer de bevolking van het eiland uit te nodigen voor een

NIEUWJAARSRECEPTIE

*op **dinsdag 4 januari 1994,** van **19.30 tot 21.00 uur** in de ambtswoning aan de **J.A. Abraham Boulevard.***
Uw aanwezigheid wordt bijzonder op prijs gesteld.
*Kleding: **Wandelkostuum.***

De Gezaghebber van het eilandgebied Bonaire.

Bel de vakman!

Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

MENSEN

Kuifje mag niet op toiletpapier



Hergé's schepping **Kuifje** is tien jaar na het overlijden van de striptekenaar een figuurtje geworden dat het uitstekend doet in allerlei vormen van artikelen. De uitbatende firma Moulinsart vindt veel goed. Maar niet alles.

Toiletpapier met Kuifje erop? Vergeet het maar. Hetzelfde geldt voor vloerbedekking. Een biscuit in de vorm van de stripheld? Kan al evenmin. Het is tegen de principes dat Kuifjes gemaakt zouden worden om op te eten. Maar er zijn genoeg andere Kuifje-attributen die wèl mogen. Kuifje is nu eenmaal big business. **Fanni Remi**, de weduwe van tekenaar Hergé, houdt vanuit Brussel een oogje in het zeil. Fabrikanten met ideeën voor handdoeken, theepotten en bedlampjes met afbeeldingen van Kuifje kunnen niet voorbij aan de Société Moulinsart, waarvan Remi de belangrijkste aandeelhouder is.

Brillen, boekensteunen, borstbeelden, pennendoosjes, sokken, rugzakken blocnotes, T-shirts, horloges, lampen, posters, briefkaarten en allerlei objecten als de zeer populaire rood-wit geblokte raket. You name it, en er zijn Kuifje-rechten over betaald. In de categorie dure kleding is er de Kuifje-lijn onder de naam Tintin Aventure (Tintin is de Franse naam voor de junior-verslaggever met het opwippende plukje haar). Er zijn Tintin Boutiques in Brussel, Barcelona, Lissabon, Montreal, Londen en Tokio en Kyoto.

Natuurlijk zijn er ook de piraten die Kuifje gewoon jatten. Al was het alleen maar om er de pornografische strip Titain et Piloux van te maken.

Mijnheer Clinton trok gedragen onderbroeken af bij belastingen

President **Bill Clinton** rekende in 1988 als gouverneur van Arkansas een schenking van een stel gedragen lange onderbroeken aan het Leger des Heils goed voor een belastingaftrek van vijftien dollar, zo heeft de Washington Post gemeld.

Als waarde van drie stel ondergoed gaf hij in zijn aangifte voor 1986 zes dollar op - twee dollar per paar, terwijl hij in 1984 nog een dollar per paar rekende, aldus het blad.

Volgens de huidige richtlijnen van het Leger des Heils en verwante instellingen die tweedehandskleding inzamelen, rekende Clinton voor zijn schenkingen steeds aanzienlijk meer dan de redelijk te achten marktwaarde, meent de Post. De belastingdienst kan bij het herzien van aangiften drie jaar teruggaan, maar verder in gevallen van fraude.

Voor 1988 trok Clinton voor een stel gedragen lange onderbroeken vijftien dollar af. Zulk ondergoed ligt in een tehuis voor daklozen in Little Rock, Arkansas, in bakken te koop voor 95 dollarcents.

Het blad putte voor zijn artikel uit een wat een met de hand geschreven lijst van Clinton schijnt, waarop hij aan het leger en andere instellingen geschonken kleding opgeeft.

Eerste kledingstuk op de lijst is een 'gabardine pak -75 dollar', achtste een 'bruine sportjas - 100 dollar'. Het totaal van de lijst komt op 555 dollar.

Er was dinsdag niet direct commentaar van het Witte Huis.

Literatuurbrand

Bij een brand in het huis van de Nobelprijswinnares voor de literatuur in 1993, **Toni Morrison**, zijn zo goed als zeker enkele belangrijke manuscripten verloren gegaan. Honderdtwintig brandweerlieden werden bij het blussen van het vier verdiepingen tellende huis in Grand View (staat New York) ingezet. Zij konden echter niet voorkomen dat de villa grotendeels uitbrandde. De 62-jarige Morrison was zelf niet thuis toen de brand uitbrak. Haar zoon kwam met de schrik vrij.

Morrison was de eerste zwarte vrouw die de nobelprijs voor de literatuur kreeg. Haar meeste romans gaan over het leven van zwarte Amerikanen.

Allen-film over de jaren twintig



Woody Allen is bezig met een film over de roerige jaren twintig, die waarschijnlijk als titel 'Bullets over Broadway' krijgt. In de hoofdrollen zijn **John Cusack**, **Mary Louise Parker** en **Chazz Palminteri**.

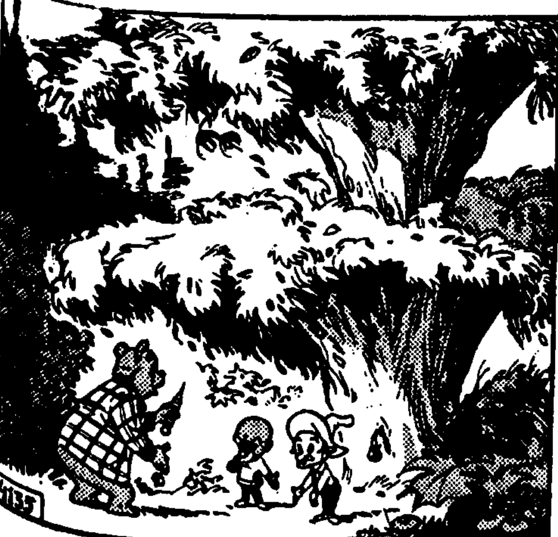
Kleinere rollen zijn er voor **Tracey Ullman**, **Rob Reiner** en **Harvey Fiersteijn**. Hoewel de produktie van de film al een eind gevorderd is, heeft Allen volgens het blad Variety nog steeds geen distributeur gevonden. Hij is naarstig op zoek.

Vuurwerkverbod voor Peking

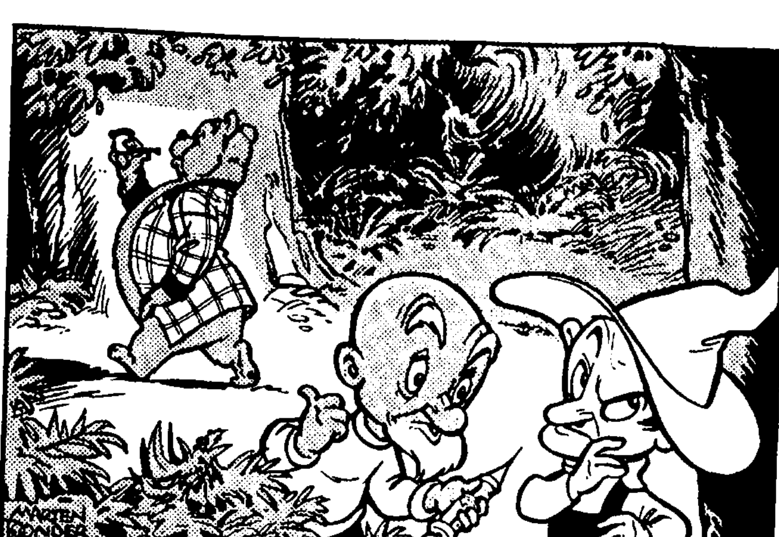
Het gemeentebestuur van Peking heeft het afsteken van **vuurwerk** binnen de stadsgrenzen verboden. Het gebruik eiste te veel slachtoffers en bracht te grote schade aan eigendommen toe. Bij de laatste nieuwjaarsviering werden 544 personen gewond en werden 208 branden gesticht. De traditie eist dat op feestdagen, huwelijken en bij andere vreugdevolle gebeurtenissen vuurwerk wordt afgestoken. Het valt daarom moeilijk in te schatten of de inwoners van Peking zich aan het verbod zullen houden.

Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder







4135 — "Pippeling", verklaarde Kwetal, "bevat één deel mir en twee delen laardrup."

"O", zei heer Bommel, "mir en laardrup. Ja, ja". Hij zuchtte en zakte wat ineen, want het drong tot hem door, dat dit recept niet zo eenvoudig was als hij leek.

De mannetjes knikten somber.

"Ik begrijp, dat u het donker inziet", zei Pastinakel. "Het bos bevat nauwelijks genoeg mir voor een tweede vulling van de spuit. En dat is natuurlijk niet zo mooi. Vooral niet, als de pippeling niet goed gebruikt zou worden..."

"Je bent zuursappig, Pee!" riep Kwetal uit. "Natuurlijk weet iemand met zo'n groot denkraam wel wat hij doet. Je kunt dit rustig aan breinbaas Bommel overlaten."

"Dat zou ik ook denken", beaamde heer Ollie oplevend. "Ik weet precies wat ik met die pippeling ga doen."

"Hoor je wel?" vroeg Kwetal. "We zullen de mir en de laardrip verzamelen en er pippeling van maken. En dan zullen we de spuit weer voor u vullen. Dat kunnen we best doen, hè Pee? Ten slotte hebben wij een pir-doosje gehad!"

Pastinakel knikte moeilijk.

"Goed", zei hij., "We zullen het doen, als u de verantwoordelijkheid draagt."

"Dat spreekt", zei heer Ollie en hij liep tevreden heen.

"Wat een enorm denkraam", zei Kwetal, die hem bewonderend naoogde. "Iemand moet toch wel erg machtig zijn om zo gemakkelijk de vreselijke verantwoording voor een ontmird woud op zich te nemen."

"Ik weet het niet", mompelde de ander zorgelijk. "Het is bij de dolle kervel af."

Examenverslag 1993: Frauderende kandidaten ongelijk behandeld

Frauderende examenkandidaten in het voortgezet onderwijs worden ongelijk behandeld bij het opleggen van strafmaatregelen. Dit staat in **'Examens 1993 getoetst'**, het verslag van de onderwijsinspectie over de eindexamens in het Nederlands voortgezet onderwijs.

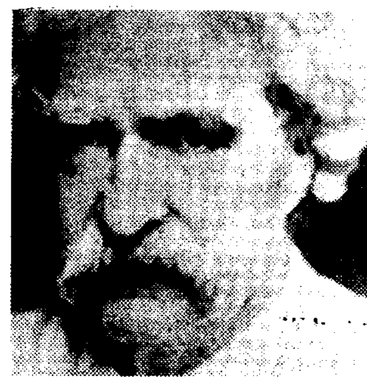
Het bleek de inspectie dat scholen bij fraude strafmaatregelen verschillend toepassen, zoals bij voorbeeld de zwaarste maatregel: uitsluiting van het examen. Dit is niet aanvaardbaar, vindt de inspectie. Gezien de ernstige consequenties voor de gestrafte dient er een zekere eenheid te zijn bij het opleggen van deze straf.

Ook dit jaar bleek een aantal scholen het eindexamenbesluit niet juist of onvolledig toe te passen. Scholen zijn verplicht in het examenreglement de maatregelen op te nemen die door de directeur genomen kunnen worden, als een leerling zich aan een onregelmatigheid schuldig maakt. Op 12 procent van de scholen werd dit niet op de juiste wijze vermeld. Er werden ook fouten geconstateerd in de uitslagen herkansingsregeling. In teveel examenreglementen komen steeds weer opnieuw fouten voor. De inspectie vindt dat scholen op dit punt zorgvuldiger moeten zijn.

Kunstlever met levend weefsel

Artsen in Missouri hebben een **kunstlever** ontwikkeld die deels uit levend weefsel bestaat. De bio-kunstmatige lever, waaraan sins 1990 is gewerkt, is een apparaat waarin levercellen zijn opgeslagen. Het apparaat werd onlangs met succes toegepast op een tienjarig meisje met leverstoornissen. De kunstlever is een oplossing voor hen die wachten op een transplantatie. Veel leverpatiënten sterven omdat er niet genoeg donororganen beschikbaar komen.

Adres onbekend



Ooit, toen de Amerikaanse schrijver **Mark Twain** een manuscript wilde sturen aan een vriend wiens adres hij niet meer wist, schreef hij op de enveloppe:

'Voor de heer C.M. Underhill, werkzaam in de kolenbusiness in een van deze staten, een man met uitstekende contacten, zowel door zijn huwelijk als door zijn eigen afkomst, een grote, oude man maar zonder ook maar één grijze naar, vroeger was hij knap. Buffalo, New York. Afzender Mark Twain. P.S.: hij is enigszins kalend'.

En de brief, hij kwam netjes aan bij mijnheer Underhill. Zijn nabestaanden hebben de merkwaardige enveloppe nu afgestaan aan de openbare bibliotheek van Buffalo.

In memoriam: nazisme-kenner William Shirer

William Shirer, de journalist, historicus en romancier die het bekendst werd met zijn uitgebreide studie 'The rise and fall of the Third Reich' over het nazisme, is op 89-jarige leeftijd overleden.

Shirer was in de jaren voor de oorlog verslaggever voor de Amerikaanse omroep CBS in Europa. Nadat hij begin jaren vijftig werkloos werd tijdens de jacht op communisten in de McCarthy-periode begin jaren vijftig, week Shirer uit naar Parijs en begon hij aan zijn werk over de nazi-tijd. De voltooiïng van 'The rise and fall of the Third Reich' kostte hem tien jaar.

Shirer, die later terugkeerde naar de VS, had drie romans op zijn naam staan.

Nieuwe rechtszaken aangespannen tegen Michael Jackson



Michael Jackson heeft er een probleem bij. Behalve de beschuldigingen over pedofilie en zijn verslaving aan pijnstillers, kampt de popster met twee nieuwe gerechtelijke aanklachten. De belangrijkste daarvan is een aanklacht van het bedrijf Mama Concerts dat Jacksons wereldtournee Dangerous organiseerde en een schadevergoeding eist van 20 miljoen dollar. Dit omdat Jackson voor zijn 43 voorgenomen optredens een contract ondertekende waarin hij verklaart niet te kampen met een handicap die zijn optredens zou kunnen verhinderen. De 35-jarige superster brak vorige maand zijn reeks concerten abrupt af, nadat hij had verklaard verslaafd te zijn aan pijnstillers.

De tweede aanklacht is afkomstig van stichting Vrede van Kinderen, die Jackson beschuldigt van een "aanhoudend patroon van fraude" in zijn zakelijke beslommeringen. De muzikant zou de stichting hebben gebruikt om zijn produkten aan te prijzen, zonder dat de organisatie enig aandeel kreeg in de verdiensten.

HENRY ® By Dick Hodgins

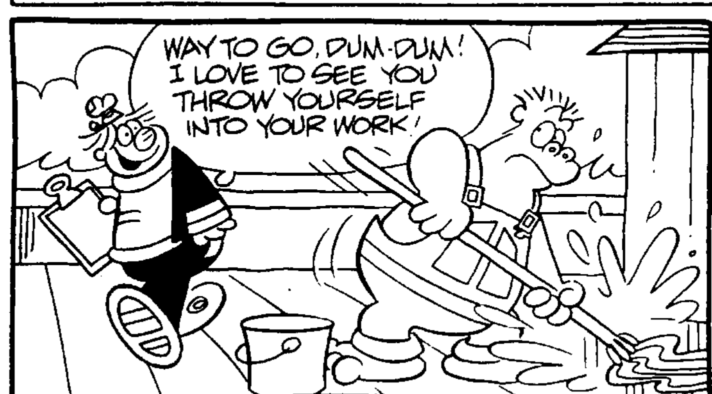








BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson





BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 29 DECEMBER 1993 EN TOT NADER ORDER:

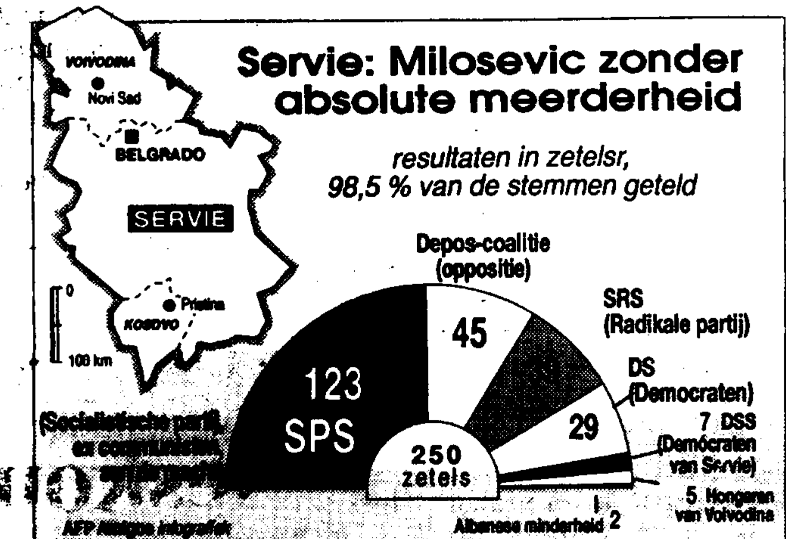
VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.310	1.330	1.350
PND STERLING	2.590	2.645	2.705
NED GLD	92.06	92.78	93.58
ZW FRANCS	122.76	123.48	124.28
FR FRANCS	29.22	30.32	31.02
DUITSE MARK	103.25	103.97	104.77
IT LIRE	0.73	1.03	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	159.13	159.99	160.79
ECU	-.-	201.47	202.27

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland



Peking: Voortaan één wisselkoers

PEKING - China hanteert vanaf 1 januari volgend jaar één wisselkoers voor zijn nationale munteenheid. Dat heeft de Centrale bank van China woensdag via het officiele persbureau Xinhua bekendgemaakt.

Daarmee komt een einde aan het wisselkoersstelsel met twee koersen, een voor het betalingsverkeer met het buitenland en met buitenlanders in China en een voor binnenlands gebruik. Vanaf 1 januari zal China een zwevende munteenheid kennen, waarvan de koers wordt bepaald door vraag en aanbod. Wel zal de koers worden "bewaakt", aldus Xinhua. "De maatregel maakt deel uit van de hervorming van China's wisselkoersbeleid dat volgend jaar wordt uitgevoerd." Al maanden laten de autoriteiten in China doorschemeren dat het wisselkoersbeleid in 1994 zou worden herzien. Ten dele moet Peking zijn wisselkoersbeleid liberaliseren met het oog op het fel begeerde lidmaatschap van de GATT (Algemene overeenkomst voor tarieven en handel). De GATT beschouwt het nu geldende wisselkoersbeleid als een beperking van de handel.

Verder heeft China er ook zelf belang bij zijn export te stimuleren. Wegens de enorme groei van de Chinese economie (meer dan dertien procent per jaar) is de import flink toegenomen en sluit China dit jaar voor het eerst in vijf jaar zijn handelsbalans af met een tekort.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak nog iets lager

AMSTERDAM - Op de voorlaatste beursdag van 1993 (vrijdag houdt het Damrak zijn deuren dicht) trok de Amsterdamse effectenbeurs de dalende lijn van dinsdag nog iets door. Het ging evenwel niet meer zo hard als dinsdag, toen de EOE-index 4 punten moest prijsgeven.

Hogere koersen in Londen (FTS-index plus 36) en een wat hogere dollar gaven de markt een steuntje in de rug, maar de aanhoudende daling op de Duitse beurs bleef tot enige voorzichtigheid manen. Een opening van bijna een punt hoger veranderde spoedig in een verlies van 1,57 punt, waarna weer een opwaartse correctie plaatsvond tot 411,84, een verlies van een halve punt.

Tegen het middaguur was de CBS-stemmingsindex zelfs fractioneel hoger. De uitgevers bleven aan de zwakke kant. Elsevier moest het aanbod met een Nf 1,70 lagere prijs van Nf 180,50 bekopen, Wolters Kluwer paste zich Nf 1,30 neerwaarts aan op Nf 123,20 en VNU liet zes dubbeltjes liggen op Nf 173,30. De lokaal genoteerde uitgevers Wegener en de Telegraaf bleven onveranderd en Roto Smeets de Boer klom Nf 0,20 naar Nf 47.

INTERNATIONALS

Van de internationale aandelen lag Koninklijke Olie Nf 0,40 hoger op Nf 202,40, ondanks een recordlage olieprijs. Unilever was Nf 1,40 in herstel op Nf 225,40, KLM won Nf 0,20 op Nf 41,20 en Philips sprokkelde er een dubbeltje bij op Nf 39,40. AKZO moest echter Nf 0,60 terug naar Nf 186,110 en collega DSM zakte Nf 0,30 naar Nf 105,50.

In de transportsector boekte Nedlloyd Nf 0,50 bij op Nf 58,90. Pakhoed was Nf 0,90 lager op Nf 52,70 en Van Ommeren handhaafde zich ruim op Nf 47,70. Van de financiële waarden moest AMEV zich een verlies getroosten van Nf 1 op 85,80. ABN AMRO verloor een halve gulden op Nf 70,20 en ging twee dubbeltjes op Nf 91,10. Aegon liet Nf 0,40 liggen op Nf 105,50.

Weinig verandering met dollar:

Wall Street in opgewekte stemming

NEW YORK - Terwijl optimistische handelaren de Dow Jones-index deze week al door de psychologisch belangrijke grens van 3800 punten zien gaan, deed de index het dinsdag rustig aan. Weliswaar werd er, na het record op maandag, weer een "*all time high*" geboekt, maar de winst van 0,84 punten op 3793,77 stelde niet veel voor. Net voor het sluiten van de markt stond de index nog in de min.

Tijdens de ochtendhandel zakte de graadmeter bij rustige handel met bijna dertien punten door winstnemingen. Later op de dag kwamen koopjesjagers op de vloer waardoor het verlies bijna geheel werd weggewerkt.

Op de Newyorkse effectenbeurs was de stemming licht euforisch. De 4000-puntengrens kan volgend jaar doorbroken worden. Deze week zal de index, zo is de verwachting, alvast door de 3800-grens breken. "Ik denk dat de Centrale Bank de rentetarieven niet zal aantrekken", aldus een handelaar, "inflatie is geen probLeem".

De high-techsector was gevraagd. Japan en de Verenigde Staten voeren volgende maand gesprekken over het dalende marktaandeel van Amerikaanse chipfabrikanten op de Japanse markt. Intel steeg bijna twee dollar, terwijl collega Texas Instruments een dollar won. De detailhandelssector was niet gevraagd. Het warenhuis Sears gaf bijna een dollar af.

Op de Newyorkse valutamarkt noteerde de dollar tegen het eind van de handel Nf 1,9045 tegenover een slot van Nf 1,9060 op maandag. De valutahandel lijkt al afscheid te hebben genomen van 1993. De meeste boeken zijn gesloten. De dollar was dinsdag op een doodstille markt in Amsterdam onveranderd en verliet de valutavloer op Nf 1,9070. Zelfs de publikatie van de index van het Amerikaanse consumentenvertrouwen bracht geen verandering.

De koers van de dollar is vanmorgen licht gestegen. Op de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de Amerikaanse munteenheid om tien uur Nf 1,9100, een fractie hoger dan de slotkoers van Nf 1,9070 op dinsdag. De handel verliep uiterst rustig. Op de wisselmarkt in Tokyo werd de dollar ten opzichte van de yen eveneens iets meer waard. De dollar noteerde bij het scheiden van de markt 0,35 yen meer op 111,80.

Noorwegen wil productie niet beperken:

Olieprijs op laagste niveau sedert 1988

NEW YORK - De onenigheid tussen olieproducent Noorwegen en de landen van de OPEC heeft de prijs voor een vat Amerikaanse olie laten zakken tot het laagste punt sinds 1988. Op de Newyorkse oliemarkt werd dinsdag voor een vat olie ruim dertien dollar betaald, een verlies van een halve dollar.

Nu de besprekingen over een beperking van de olieproduktie op niets zijn uitgelopen, blijven de prijzen op de oliemarkt onder druk staan. Op de termijnmarkt van New York dook de prijs voor een vat Noordzee-olie zelfs onder de dertien-dollargrens. Vorig jaar werd er nog twintig dollar voor een vat olie betaald. In het midden van de jaren tachtig werd er zelfs 28 dollar op tafel gelegd. Saudi-Arabie, de grootste producent binnen de OPEC, is vooral boos op Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk. Deze twee landen, die geen lid zijn van het oliekartel, weigeren hun produktie te beperken. Dinsdag nog liet de Noorse minister van Energie, Jens Stoltenberg, weten niet over een produktievermindering te peinzen.

NOORWEGEN

Noorwegen denkt er niet over om minder olíe te gaan produceren. Dit heeft de Noorse minister van energie, jens stoltenberg, gezegd na een onderhoud met de minister van olie van oman, said bin ahmed al-shanfari. Shanfari brengt op het ogenblik een bezoek aan enkele olieproducenten die niet bij de opec (Organisatie van olie exporterende landen) zijn aangesloten. Doel van zijn reis is verkleining van de olieproduktie, zodat de olieprijzen op de wereldmarkt omhoog gaan.

Onder de huidige omstandigheden wordt er niets ondernomen om de olieproduktie te verkleinen, aldus minister Stoltenberg. Noorwegen heeft steeds gezegd dat het zijn produktie op peil zal houden zolang de olie-installaties van de OPEC op volle toeren draaien. In 1986, toen de olieprijzen in de buurt van de tien dollar per vat (159 liter) kwamen, heeft het land wel meegewerkt met de OPEC aan vermindering van de wereldolieproduktie.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	28-12	FRANKFURT	PREV.	28-12	AMSTERDAM	PREV.	28-12
DOW JONES	CLOSED	CLOSED	DAX INDEX	2253	2243	EOE	416.21	416.21
AM.EXP.	31.50	31.50	BASF	300.80	301.80	ABN-AMRO	70.00	70.00
ATT	54.38	54.38	COMMERZBANK	396.80	391.00	AEGON	107.10	107.10
ALZA CORP	28.75	28.75	DAIMLER BENZ	820.50	822.50	AHOLD	47.50	47.50
ARCHER	23.39	23.39	DEUTSCHE BANK	897.50	890.00	AKZO	188.00	188.00
BORDEN	16.62	16.62	MAN	416.00	411.50	AMEV	87.20	87.20
CITICORP	37.25	37.25	PREUSSAG	437.80	436.00	DSM	106.30	106.30
COASTAL CO	27.25	27.25	SIEMENS	798.00	789.50	ELSEVIER	184.70	184.70
COCA COLA	44.12	44.12	VW	440.50	437.70	FOKKER	21.20	21.20
CORNING IN	27.39	27.39				GIST BROC.	53.60	53.60
DIGITAL	35.00	35.00				HAGEMEYER	122.00	122.00
DUPONT	49.75	49.75				HEINEKEN	216.00	216.00
EAST.KODAK	56.12	56.12				HOOGOVENS	40.00	40.00
EXXON	63.88	63.88				ING	92.00	92.00
FORD	64.38	64.38						
GEN.ELECT.	106.13	106.13	FT-100 INDEX	CLOSED	CLOSED	KLM	41.70	41.70
GEN.MOTORS	56.00	56.00				KNP-BT	46.90	46.90
HEINZ	36.00	36.00	ARGYLL	2.76	2.76	NEDLLOYD	59.70	59.70
HOMESTAKE	21.50	21.50	BARCLAYS BANK	6.25	6.25	NUTRICIA	134.00	134.00
IBM	58.25	58.25	BASS	5.59	5.59	PHILIPS	39.70	39.70
KELLOGG	59.65	59.65	BRITISH STEEL	4.84	4.84	POLYGRAM	76.30	76.30
MC DONALDS	56.25	56.25	BRITISH TEL	3.70	3.70	ROBECO	122.10	122.10
MEAD	45.00	45.00	CADBURY	5.12	5.12	ROLINCO	122.90	122.90
MERCK	34.50	34.50	CABLE & WIRE	5.11	5.11	RORENTO	98.20	98.20
MINNES.MNG	109.00	109.00	GRAND MET	4.67	4.67	RODAMCO	63.40	63.40
MOBIL CORP	78.25	78.25	MARKS & SPENCER	4.41	4.41	ROYAL DUTCH	202.00	202.00
PFIZER	68.50	68.50	REDLAND	5.90	5.90	UNILEVER	226.50	226.50
P.MORRIS	55.75	55.75	TATE & LYLE	3.91	3.91	VMF STORK	43.90	43.90
QUAKER	70.75	70.75				VNU	175.40	175.40
SEARS	52.25	52.25				WOLTERS-KLUWER	n.a.	n.a.
UP JOHN	29.88	29.88						
US SURGIC.	24.00	24.00						
WOOLWORTH	27.25	27.25	TOKYO					
			NIKKEI DOW IND.	16819	16854			
GOLD	387.40	388.70				TORONTO		
SILVER	5.07	5.11	BRIDGESTONE	1230	1250	TSE 300	CLOSED	CLOSED
			CANON	1500	1500			
CRUDE OIL	14.70	14.06	DAI ICHI KANGYO	1760	1770	ALCAN	27.75	27.75
			DAIWA SEC.	1190	1190	BELL	45.50	45.50
US$/Yen	111.50	111.35	HITACHI	793	793	BANK OF NS	30.00	30.00
			HONDA MOT.	1420	1440	CAN.PAC.	20.65	20.65
US$/DMARK	1.70	1.70	JAPAN AIRLINES	591	598	IMASCO	39.00	39.00
			NOMURA SEC.	1770	1780	LAIDLAW	9.00	9.00
GBP/US$	150.31	150.80	NIPPON STEEL	297	297	MOORE	24.90	24.90
			MAZDA	398	394	NORANDA	24.75	24.75
US$/NLG	1.91	1.90	SONY	5390	5490	PLACER DOME	32.50	32.50
ECU/US$	113.50	113.70				POWER CORP.	21.50	21.50
CAN/US$	75.25	75.15				ROYAL BANK	28.00	28.00

Zjirinovski deur gewezen



■ *SOFIA - De Russische nationalistische leider Vladimir Zjirinovsky is door de Bulgaarse autoriteiten meegedeeld dat hij binnen 24 uur het land moet verlaten omdat hij het staatshoofd beledigd zou hebben. Deze foto werd genomen toen hij tijdens zijn particulier bezoek aan Bulgarije een menigte toesprak. Hij had inmiddels al verlof aangevraagd voor een tweede bezoek aan Duitsland, maar daar had men geen haast met het afwerken van dit verzoek.*

ANKARA - Twaalf Turkse militairen zijn in Zuidoost-Turkije gedood, toen hun voertuig op een landmijn reed. De autoriteiten in Ankara gaan ervan uit dat de mijn is gelegd door strijders van de separatistische Koerdische arbeiderspartij (PKK). De ontploffing gebeurde dinsdagavond bij het dorp Kilavuz in de provincie Mardin, zo meldde woensdag het semi-officiële persbureau Anatolie.

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**.
Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de wachtbroeder vanaf 24 december om 17.00 uur t/m 31 december om 07.00 uur gelieve **tel.: 693291 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Rottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760. Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
N. Hendrikse hoofdredacteur/ eindredacteur ÑAPA

Overige leden Redactie:
Teon van Dongen, Hennie Harinck, Jeff Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Bart Pasman, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
E. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/ 692391.
Punda:
Juliana, Julianaplein 6. Tel.: 654500

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

WOENSDAG
06.00-16.00 uur *Queen Elizabeth II* (NYC).
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU).
09.00-24.00 uur *Vistamar* (LAG).
09.00-16.00 uur *Regent Sun* (SJU).

DONDERDAG
09.00-16.00 uur *Regent Sea* (AUA).
08.00-23.00 uur *Rotterdam* (AUA).

* * * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER
5733
0450
4760

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Wonderstruck
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Korsou foi Korsou
20.00 Telenotisia
20.30 Buscando Solushon
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.07 Telenovela: **Ti, Ti, Ti.**
21.30 Resumen Deportivo
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Unsolved Mysteries
21.30 Getting By
22.00 Now
23.00 Law and Order
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later with Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
16.05 Tom & Jerry's Funhouse
18.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 NBA Basketball
22.50 Movie: Rage
24.50 National Geographic Explorer
02.50 Movie: The Girl in the Empty Grave
04.35 Three Stooges
05.00 I Love Lucy
05.30 I Love Lucy

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG
16.00 Movie: Vaselina
18.00 Movie: Servicio a Domicilio
20.00 Movie: El Fantasma de Papa
21.30 Movie: Toro Salvaje
24.00 Movie: Sexo Sobre Ruedas
01.30 Movie: Inocencia Peligrosa
03.30 Movie: Cara Cortada

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy
20.30 Wheel
21.00 Thea
21.30 Joe's Life
22.00 Home Improve
22.30 Under Fire
23.00 Moon Over Miami
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
15.00 To Be Announced
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of..
20.30 In Search Of..
21.00 Civil War Journal
22.00 American Justice
23.00 Our Century: Combat at Sea
24.00 Evening at the Improv
01.00 Civil War Journal
02.00 American Justice
03.00 Our Century: Combat at Sea
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: Pied Piper of Hamelin

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS Evening News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Hearts Afire
21.30 Nanny
22.00 South of Sunset
23.00 48 Hours
24.00 News
24.35 Late Show with David Letterman
01.35 Dangerous Curves: Crimetime

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met wederom enkele plaatselijke buien.
Matige, in buien af en toe vrij krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen)

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht zal ook in de komende 24 uur in de onderste luchtlagen vochtig blijven waardoor van tijd tot tijd zal toenemen. Uit deze bewolking zullen wederom enkele plaatselijke buien vallen.

	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	30	24	0.4
Bonaire	licht bewolkt	30	24	3.2
Curaçao	zwaar bewolkt	30	24	0.0

Politie vermoedt verband tussen aanslagen:

Doden in VS door bombrieven-actie

ROCHESTER - Vier bompakketten die binnen een tijdsbestek van anderhalf uur van elkaar ontploften, hebben dinsdag in het westen en noorden van de Amerikaanse staat New York zes mensen het leven gekost. Minstens twee mensen hebben verwondingen opgelopen. Een van hen verkeert in kritieke toestand. Ook worden er mensen vermist.

De pakketten waren alle bezorgd door commerciele bestellediensten. Twee andere bommen konden onschadelijk worden gemaakt. Een reden voor de aanslagen kon de politie niet geven, maar zei slechts dat deze waarschijnlijk met elkaar in verband staan.

De bommen zaten in kartonnen dozen. Een explosief dat was verborgen in een gereedschapskist, doodde in de stad Rochester twee mensen. Twee anderen kwamen om toen een bom ontplofte in Cheektowaga, een voorstad van Buffalo, bij een onderneming die beveiligde transporten verzorgt. Het derde explosieve apparaat, dat ook twee mensen het leven kostte, ging af in West Valley, in een ander deel van Buffalo. Bij de vierde ontploffing vielen slechts gewonden.

De politie heeft de bewoners van de staat New York gewaarschuwd geen verdachte pakjes open te maken. Over de toedracht van de aanslagen is weinig bekend. Volgens de plaatselijke radio richt het politieonderzoek zich op een onbekende man tussen de veertig en vijftig jaar oud die contacten zou hebben gehad met alle slachtoffers.

Castro's kleindochter naar VS

■ *HAVANA - Kleindochter Alina Maria Salgado Fernandez van Fidel Castro zit bij haar vader in afwachting van haar vertrek naar de Verenigde Staten. Haar vader Francisco Salgado is een bekende Cubaanse danser. Alina Maria's moeder is eerder naar de VS uitgeweken en heeft daar politiek asiel gekregen.*

Ook in VS slachtoffers gevallen:

In Mexico tientallen doden door vrieskou

WASHINGTON MEXICO-STAD - Een koudegolf en aanhoudende sneeuwval aan de oostkust en het middenwesten van de Verenigde Staten heeft volgens een voorlopige schatting aan zeker vijf mensen het leven gekost. Onder de slachtoffers zijn twee daklozen, die in New York en in Toledo dood werden aangetroffen.

Kouderecords werden geregistreerd in Mason City in de staat Iowa en in Houlton in de staat Maine, waar het kwik daalde tot dertig graden onder nul. De situatie verbeterde enigzins in Tower in Minnesota, waar de temperatuur niet verder daalde dan 39 graden onder nul. Zondag vestigde de stad met min 45 graden nog een nieuw kouderecord.

De kou eist in Mexico een nog hogere tol. De afgelopen drie weken zouden 92 mensen zijn omgekomen door de ongewoon lage temperaturen. In Ciudad Juarez, een stad vlakbij de grens met de Verenigde Staten, zijn volgens kranten al 73 mensen overleden als gevolg van de vrieskou. In het noorden van Mexico daalde de temperatuur afgelopen week tot acht graden onder nul.

INGEZONDEN

Ons zieke onderwijs

ONS ONDERWIJS holt met rasse schreden achteruit! Het is als een huis gebouwd op te zachte ondergrond; langzaam maar zeker zakt het weg. Met allerlei kunstmiddelen tracht men het nog staande te houden, maar tevergeefs. We kunnen dit negatieve proces niet als vanzelfsprekend aanvaarden. We moeten er iets fundamenteels aan doen.

Willen wij het onderwijs verbeteren, dan zullen we het fundament moeten verstevigen. En dit fundament, deze zwakke ondergrond bestaat uit elementen die we eerst zullen moeten evalueren. En op grond van deze evaluatie dienen er beslissingen genomen te worden — die dan ook uitgevoerd zullen moeten worden! En zo snel mogelijk, al doet dit pijn. Volgens sommigen is het nu al te laat en is er reeds een generatie verloren gegaan. Laten wij hopen, dat ze ongelijk hebben....

De voornaamste factoren die een rol spelen in ons onderwijs zijn volgens mij: de overheid, het R.K. Centraal Schoolbestuur, de vakbond van leerkrachten, de leerkrachten zelf, de ouders en de vreemde voertaal.

Allereerst het R.K. Centraal Schoolbestuur, als grootste schoolbestuur, met (te) veel macht;

Ik ga ervan uit, dat de mensen die dit bestuur vormen, van goede wil zijn en hun best doen om ons onderwijs in goede banen te leiden. Dit neemt echter niet weg, dat ik kritiek heb op dit orgaan, inzoverre men daar op Scherpenheuvel een zeer negatief beeld schijnt te hebben van de leerkrachten; volgens hen zijn dezen kennelijk lui en zouden ze best harder kunnen werken.

Nu kan ik me levendig indenken, dat er inderdaad ook luie leerkrachten tussen zitten maar om maar voetstoots aan te nemen dat ze allemaal lui zijn, gaat wel te ver. Als ik brieven lees die het de leerkrachten stuurt, vraag ik me soms af of het schoolbestuur wel weet, hoe het met mensen moet communiceren. Af en toe wordt er een brief rondgestuurd, waarin de leerkrachten worden opgewekt, om op school meer te doen aan de godsdienstige vorming. Maar ondertussen worden de leerkrachten dusdanig behandeld, dat velen van hen niet gemotiveerd zijn om hun best te doen.

Het R.K. Centraal Schoolbestuur moet worden gedecentraliseerd. Op dit moment is het zo, dat het contact tussen het bestuur en de meer dan duizend leerkrachten nooit optimaal kan zijn. Vandaar al die vooroordelen en misverstanden over en weer. Dat logge apparaat moet worden losgebroken in kleinere eenheden, bij voorbeeld in rayons waardoor de leerkrachten op een persoonlijker wijze benaderd kunnen worden.

Ik ben ervan overtuigd, dat als de functionarissen van het schoolbestuur binnen een kleinere organisatie moeten werken, ze meer persoonlijk contact zullen hebben met de leerkrachten en met hun realiteit en omgekeerd. Op deze manier kan er een beter begrip, waardering en onderling respect komen. Deze eenheden opereren dan onafhankelijk en hebben toch onderling contact via een overkoepelend orgaan dat voor de coördinatie zorgt.

Ik ben me ervan overtuigd, dat het vroeger al gedecentraliseerd was en dat men misschien om zeer geldige redenen toentertijd besloten heeft om de verschillende zelfstandige schoolbesturen in een groot geheel bijeen te brengen. Maar dit mag geen motief zijn om nu, in 1994 niet te gaan decentraliseren; de moderne mens eist een andere aanpak; hij is kritischer dan twintig, dertig jaar geleden en wil als mens, als individu worden benaderd. Uiteraard doet men er dan wel verstandig aan, om na te gaan wat de fouten waren van het vorige, gedecentraliseerde systeem en deze dienen dan vermeden te worden.

Het nieuwe systeem zal wel duurder zijn dan het huidige (denk alleen maar aan de noodzakelijke uitbreiding van functionarissen, kantoren etc.), maar het kan een voorname factor betekenen voor de motivering van de leerkracht. En... het onderwijs staat of valt met de man of vrouw voor de klas! Willen wij ons onderwijs verbeteren, dan zullen wij in de eerste plaats in de mensen moeten investeren.

JULES MARCHENA
Curaçao.

CHRISTMESS

ER IS PAS geleden een delegatie zogenaamde *decision makers* naar Miami gegaan om met de grote cruise-maatschappijen te praten, om te kijken of wij meer schepen konden krijgen die Curaçao als thuishaven in hun programma wilden opnemen.

Iedereen wilde op allerlei manieren meewerken om dat ideaal te realiseren. Van de week was de M.S. Europa binnen die zou hier een zogenaamde "Turn around" maken, dat houdt in dat alle passagiers hier van boord gaan en de nieuwe passagiers ingevlogen zouden worden en hier aan boord stappen.

Een grote groep kwam eerder aan en logeerde in het Sonesta Hotel. De rest zou dan donderdagavond met een charter van Swiss Air aankomen. Donderdagochtend vroeg de kapitein of ons toeristenbureau misschien een drankje op de kade aan kon bieden als de groep aankwam.

Op zichzelf een leuk idee, en ze waren ook direct bereid om twee meisjes in Curaçaose klederdracht daar neer te zetten en nog een bolle Santa Claus om de boel een beetje op te vrolijken. Uit beleefdheid hebben zij Curaçao Ports Authority benaderd met het verzoek; zij werden netjes doorgestuurd naar de afdeling *security* van de CPA.

Zij namen contact op met de *security* en kregen te horen dat het moeilijk ging omdat er eerst een rapport opgemaakt moest worden dat dan naar CPA moest ter goedkeuring. Toen de kapitein dit te horen kreeg was zijn reactie van "Houden jullie de Fruit Punch maar, ik regel dat aan boord wel!"

's Avonds komt de charter om een uur of zeven aan met de nieuwe groep die aan boord moest. Ze hadden pech dat vlak daarvoor een grote KLM-kist was geland die ook bomvol was en na de charter kwamen nog een Air Aruba en nog een KLM aan.

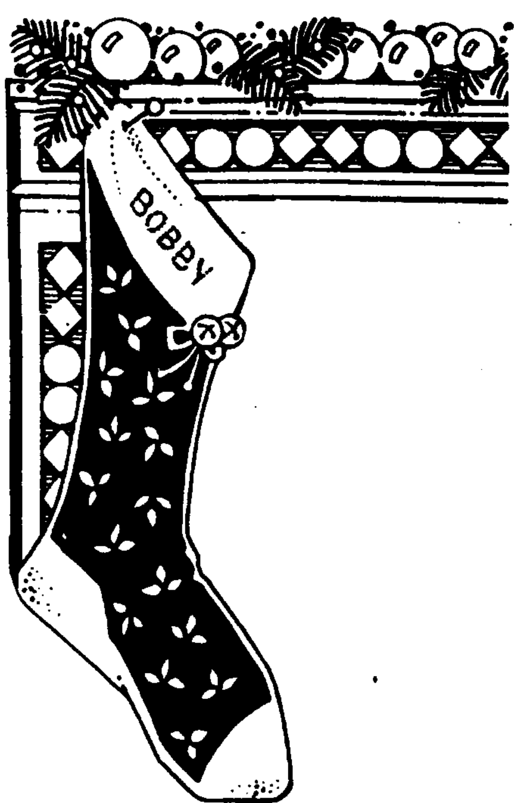
Totaal schat ik zo'n duizend man tegelijk. Kunt U zich dat voorstellen op ons vliegveldje? Het was een drukte van jewelste, de immigratie kwam handen te kort, de douane wist niet waar ze kijken moesten, buiten was het net een revolutie met spandoeken, ballonnen, gillende dochters die Oma na eeuwen niet gezien te hebben omhelsden, kleuters die naar hun moeders zochten en taxichauffeurs die weg wilden maar niet konden.

Iedereen stond rustig op zijn koffers te wachten en begreep dat het druk was en dat het iets langer zou duren. Toen twee uur later de koffers er nog niet waren, werden de mensen een klein beetje nijdig, om het maar netjes te zeggen. De *hostesses* van het schip konden geen excuses meer bedenken, de mensen schreeuwden moord en brand en er was niemand die een reden op kon geven voor het langdurig wachten.

Bij navraag bleek dat er niet genoeg mensen waren om de koffers uit de vliegtuigen te halen. Dat bleek ook toen de charter weg moest met de groep die van boord was gegaan, die moest de koffers zelf naar het vliegtuig brengen omdat er niet genoeg personeel was om de boel in te laden. De charter moest om 21 uur weg en vertrok om twee uur 's nachts. Toen de kapitein van de puinhoop hoorde wilde hij alles wat bij hem in de buurt stond vermoorden, de ALM opblazen, zijn motoren starten, met een noodgang de haven uitvaren en liefst nog onze pontjesbrug meenemen.

Ik heb van mijn leven nooit zulke vloeken in het Duits gehoord! Als wij toch zo graag willen dat Curaçao een thuishaven wordt voor de belangrijke cruiseschepen dan moeten wij wel wat aan de bureaucratie en kortzichtigheid van de zogenaamde *decisionmakers* doen want anders hebben wij in plaats van de zogenaamde *turn around* een *turn-away*.

ARTHUR DONKER
Curaçao.



EINDEJAARS AANBIEDING

Panasonic UITVERKOOP **Technics**

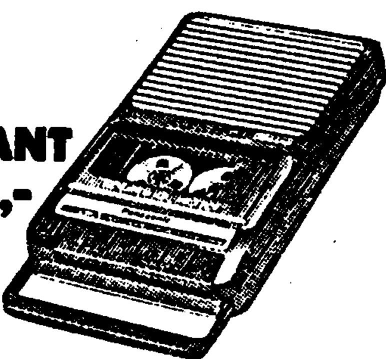
Omni Punda
geopend iedere dag
van 8.30 v.m. - tot 6.00 uur n.m.
nonstop tot 30 december

30 Dec. Koopavond tot 9.00 uur n.m.
alleen bij Omni Punda

U bent welkom

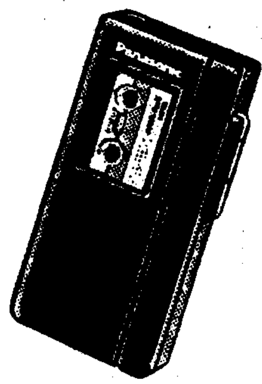


OMNI ELECTRONICS



AC/DC
NU CONTANT
Fls. 48,-

Panasonic
RQ-2102
Portable Cassette Recorder



NU CONTANT
Fls. 59,-

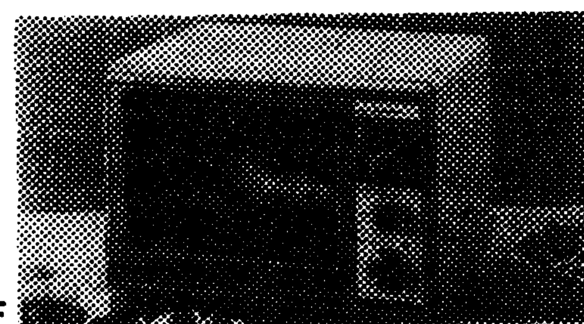
Panasonic
RN-102
Microcassette Recorder



NU CONTANT
Fls. 49,-

NT-131
- 2-slice automatic toaster with shade control
- Tostador automático para dos rodajas con control de tostado

Electric Oven Horno eléctrico

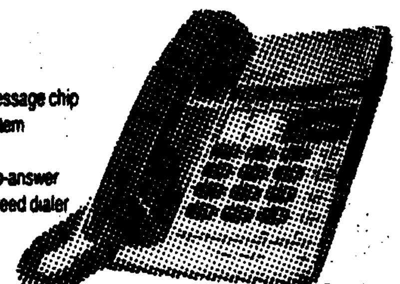


NB-7500E
- Perfect for baking cakes
- 40% bigger interior than NB-6302E
- 60-minute timer with bell
- Temperature control (100°C–250°C)
- 3-step heat selector with ON indicator light

- Ideal para hornear pasteles
- Interior mayor en 40% que NB-6302E
- Temporizador de 60 minutos con alarma
- Control de temperatura (100°C–250°C)
- Selector de calor de 3 pasos con luz indicadora de encendido

110/127v 50/60 Hz
NB-7500E NU Fls.429,-

KX-T2634
- Voice prompts
- LCD readout with clock
- Recordable greeting message chip
- Tone remote control system
- 2-way/memo recording
- Speakerphone with auto-answer
- 26-station one-touch/speed dialer



- Activación por voz
- Visualizador LCD con reloj
- Mensaje de salida grabable en un chip
- Sistema de control remoto de tono
- Grabación de 2 caras/anotaciones
- Micrófono para hablar sin levantar el auricular con contestador automático
- Discado de un toque/rápido de 26 teléfonos

110/220V
50/60 Hz
fls. 198/-



Bij iedere aankoop van f.50,- ontvangt U een lot

PANASONIC

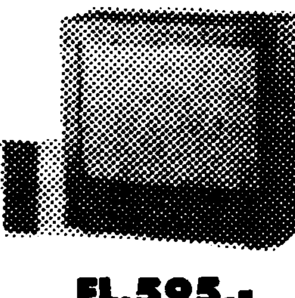
1. Prijs - fls. 5000,-kontant
2. Prijs - Video Camera
3. Prijs - 20" Televisie
4. Prijs - Video Recorder
5. Prijs - Telefoon
6. Prijs - Walkman
7. Prijs - Telefoon
8. Prijs - Walkman
9. Prijs - Telefoon
10. Prijs - Walkman

20" DIAGONAL SENTRY 2

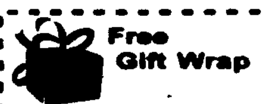


FL.625,-

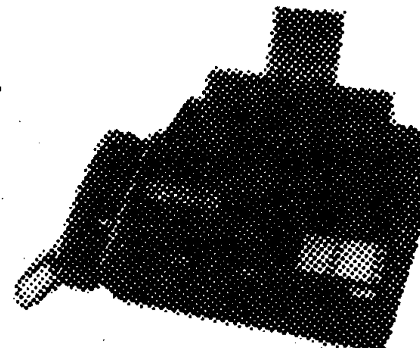
19" DIAGONAL SENTRY 2

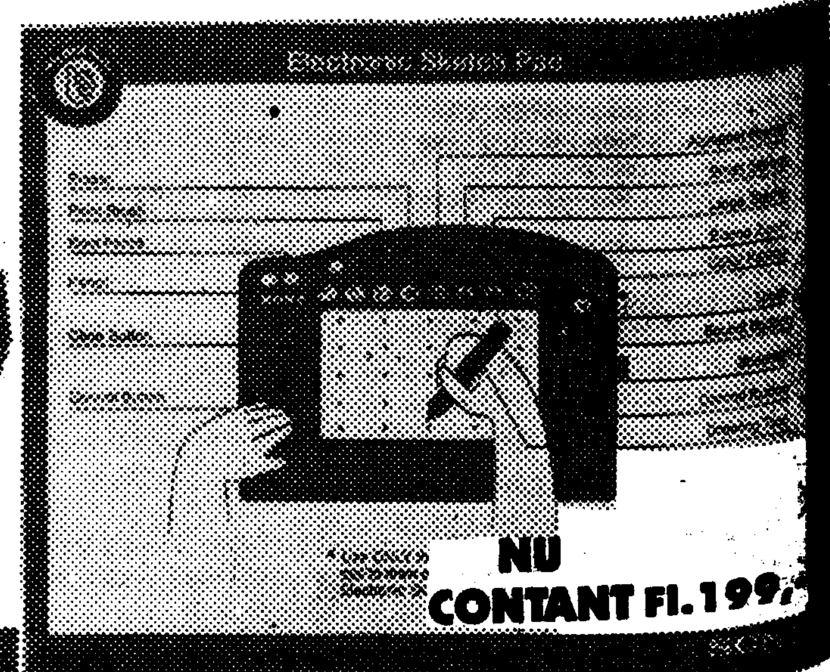


FL.595,-



Panasonic KX-F90
Automatic Paper Cutter
16-Level Halftones
CONTANT
FL.1050,-
One year warranty





NU CONTANT Fl.199,-

Panasonic



MC-4500
- New cylinder type vacuum cleaner with wedge design
- High efficiency and strong suction power with 1,200W motor
- Quiet operation and large dust capacity
- Synthetic filter and vac gauge
- Automatic cord rewind and blower operation
- Heel rest

- Nueva aspiradora de polvo de tipo cilíndrica con líneas aerodinámicas
- Gran eficiencia y gran potencia de succión con su motor de 1.200W
- Funcionamiento silencioso y gran capacidad de polvo
- Filtro sintético e indicador de aspiración
- Rebobinado automático de cable y función de soplado
- Apoyo para talón

NU CONTANT
Fl.325,-

MC-4700
- 1,200W New Canister featuring standby storage.
- Nozzle pocket with crevice tool.
- Upholstery brush and dusting brush.
- 3-speed power control and blower operation.
- Soft vinyl furniture guard and large ON/OFF switch.
- Automatic cord rewind.
- Washable cloth dust bag and vac gauge.
- Nueva aspiradora de polvo de tipo canasta con 1.200W de potencia y almacenamiento de pie.
- Bolsillo para boquilla con boquilla para hendiduras.
- Cepillo para tapicería y cepillo para polvo.
- Control de 3 velocidades y función de soplado.
- Protección de vinilo para los muebles y gran interruptor principal.
- Rebobinado automático de cable.
- Bolsa para polvo lavable e indicador de aspiración.

NU CONTANT
Fl.350,-

Vacuum Cleaner
Aspiradora de polvo



MC-2700
- New canister type vacuum cleaner with 1,000W motor.
- Convenient standby storage and nozzle pocket.
- Blower operation and large ON/OFF switch.
- Automatic cord rewind and washable cloth dust bag.
- Vac gauge.
- Nueva aspiradora tipo canasta con motor de 1.000W.
- Conveniente almacenamiento de pie y bolsillo para boquilla.
- Función de soplado y gran interruptor principal.
- Rebobinado automático de cable y bolsa para polvo lavable.
- Indicador de aspiración.

NU CONTANT
Fl.295,-



MC-3500
- Entirely fresh stunning design with quality effeciency.
- Powerful suction by 1,000W motor.
- Large dust capacity and synthetic filter.
- Vac gauge and automatic cord rewind.
- Blower operation and heel rest.
- Diseño completamente fresco y fuerte con detalle de calidad eficiente.
- Potente succión con motor de 1.000W.
- Gran capacidad de polvo y filtro sintético.
- Indicador de aspiración y rebobinado automático de cable.
- Función de soplado y apoyo para talón.

NU CONTANT
Fl.275,-



Fls.38,50
WALKMAN
Panasonic RQ-P30



KX-T4000
POCKET CORDLESS
NU Fl.325,-
110/220V
50/60 Hz

Panasonic Omnivision VHS
Video Cassette Recorder



2 Head
Remote control
NU Fl.440,-

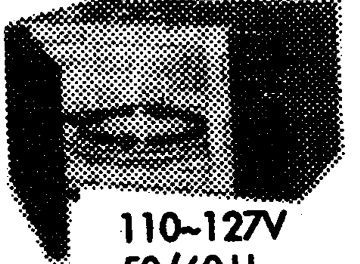
4 Head
Remote control
NU Fl.540,-

110V
127V
50/60 Hz

NU CONTANT Fl.770,-

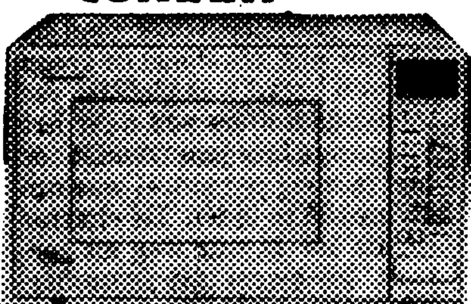
NN-6602 900W*/1.1 cft Familiy-Size Microwave Oven with Dual Function Key Pads and Calorie Calculator
900W*/1,1 pie cúbico de tamaño familiar Horno de microondas de tamaño familiar con teclas de dos funciones y calculadora de calorías

Microwave Oven
Horno de microondas



NN-5602 800W*/0.8 cft Mid-Size Microwave Oven with Dual Function Key Pads and Calorie Calculator
800W*/0,8 pie cúbico de tamaño medio Horno de microondas de tamaño medio con teclas de dos funciones y calculadora de calorías

110~127V
50/60 Hz
NU CONTANT Fl.715,-

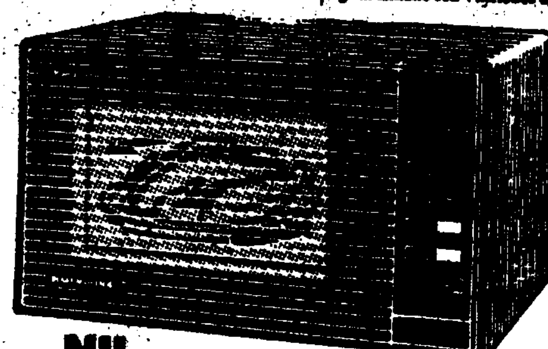


220v 50 Hz Fl.1025,-

NN-7852 850W*/1.5 cft Full-Size Microwave Oven with One-Touch Sensor Cooking Feature and Calorie Calculator
850W*/1,5 pie cúbico de gran tamaño Horno de microondas de gran tamaño con cocción por sensor de un toque y calculadora de calorías

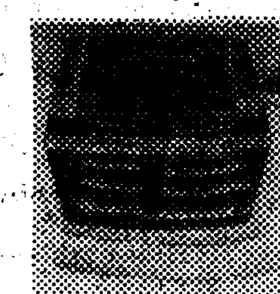
DIMENSION 4
Four Popular Cooking Methods in One Incredible Oven
Cuatro métodos populares para cocinar en un solo e increíble horno

NN-9500 700W*/1.5 cft Full-Size Combination Oven with 4-Way Combine Feature
750W*/1,5 pie cúbico Horno de microondas combinado de gran tamaño con 4 métodos de cocción



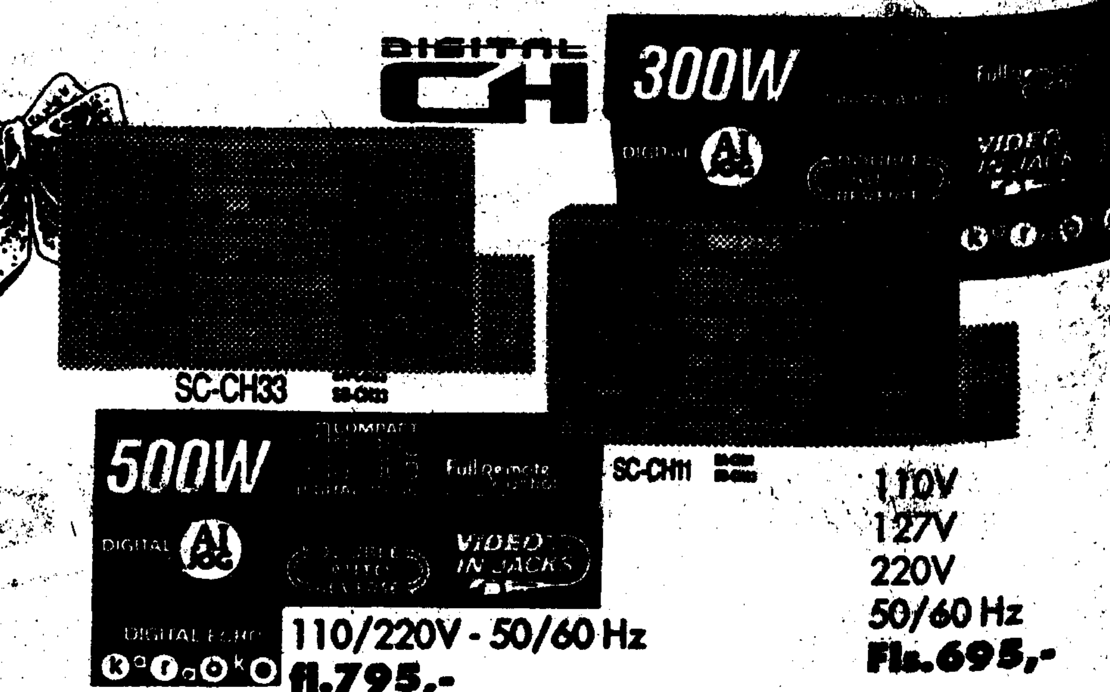
NU CONTANT Fl.1325,-
110/127v
50/60- Hz







20" TV
110/220v
50/60 Hz
Remote control
NU Fl.640,-



110/220V - 50/60 Hz
fl.795,-

110V
127V
220V
50/60 Hz
Fls.695,-



PUNDA: 40 BREEDESTRAAT
TEL: 614070, 618688

SALINA: 64 FOKKERWEG
TEL: 616600

Nu verkrijgbaar
vele verschillende modellen



Punda

De trekking zal zijn
31 december 1993